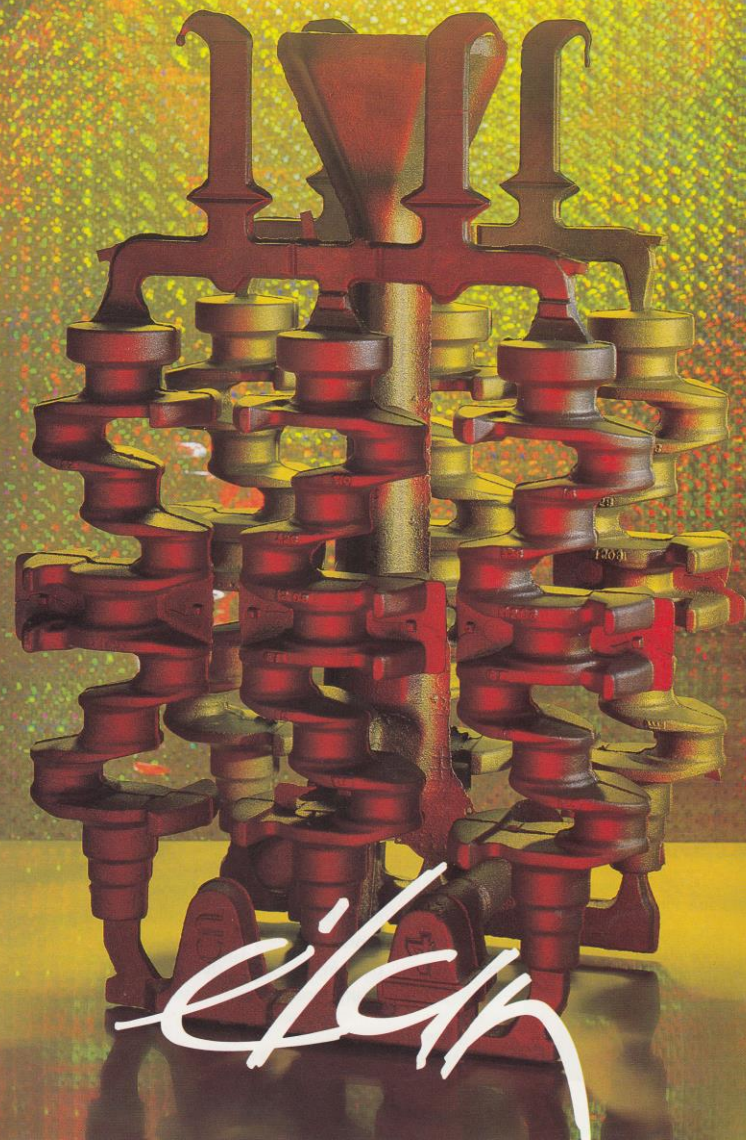


MAGAZINE DU PERSONNEL DE LA FRANÇAISE DE MÉCANIQUE N° 147



et



les valeurs de l'entreprise

valeurs

priorité
au client

attention
portée
aux hommes

souci
de
la rigueur

solidarité
sur les
objectifs
de FM

aide
et soutien
à celui
qui fabrique



comportements

je suis attentif
aux attentes
de mon client,
j'ai la volonté
d'y répondre

je m'exprime,
j'écoute les avis
et les suggestions,
j'enrichis
les idées émises

je respecte
mes engagements

je recherche
des actions
de progrès
en équipe

je simplifie
les processus
de réalisation

je suis vigilant
à la qualité
de mes
prestations

je parle
à tout le monde
et réciproquement

j'anticipe,
je prépare,
je préviens,
pour éviter
les urgences

je montre
mon adhésion
aux objectifs
qui nous sont
assignés

je fournis
à chacun
le nécessaire
pour faire bon
du premier coup

N° 147 JANVIER 1998



projet

- Une animation pour les valeurs de l'Entreprise 8
- Questions pour des champions :
une animation bien partie 16
- Les nouvelles UET concrétisées encart

vie de l'entreprise

- Un projet qui se met en place :
Prévention 2000 : cible zéro accident du travail 4
- Don du sang 1997 : un challenge largement dépassé.
Objectif 1998 : 3.000 12
- Quinze trophées don du sang remis le 7 janvier dernier 14
- Des visites pour les familles 18
- FM présente à Tremplins 24
- L'actualité 26 et 40
- FM aux couleurs de Noël 27
- Le dernier Moteur J 28
- Les Pompiers gardent la forme 30
- Yannick Denis : un fan de l'univers de Bob Morane 32
- Les résultats des élections professionnelles de novembre 34
- L'Entreprise dans la presse 36
- Le CLV : une palette de services 38
- Le carnet 40
- Les conseils d'Arc-en-Ciel :
l'alimentation, facteur de santé 47

progrès

- Trois Groupes de Progrès présentés
à l'Equipe de Direction 10
- TPM au Département D :
premier lancement à l'Assemblage 20
- Un plus pour la sécurité 23
- Une idée qui peut faire tache d'huile 25

activités du comité d'entreprise

- Le palmarès du vingt-et-unième Salon FM organisé
conjointement par Elan et par le Comité d'Entreprise 41

*DRH-Prévention Générale,
avec une large participation
des Agents de Maîtrise,
met en place une animation
"Prévention 2000 :
cible zéro accident du Travail".*



*Dans le cadre du Projet FM,
une animation démarre
pour mettre en œuvre les valeurs
de l'Entreprise et
les comportements qui
les concrétisent.*



*2.615 dons du sang en 1997 :
le challenge des 2.000 est
largement dépassé. La barre
placée à 3.000 pour 1998 pourra
être atteinte, dès lors que
de nouveaux donneurs feront
la démarche.*



*Trois matches de coupe,
un match de Championnat ont
déjà été "disputés".
Vous trouverez dans nos
colonnes les résultats des deux
premiers matches de Coupe.*



*Première de couverture :
recherche photographique
à partir d'une grappe
de vilebrequins.*



Directeur de la publication
et Rédacteur en Chef : Georges Crapet
Rédacteur en Chef Adjoint : Yves Griboulat.
Assistés de Jean-Bernard Monsauret, Catherine
Glossin, Nicole Franco et Lucien Carboneel.
Correspondants Communication : Jean-Luc Bri-
doux, Pierre Charlet, Jean-Pierre Darras, Michel

Deboutet, Pierre Dissaux, Witold Hladky, Jean-Pier-
re Koncewicz, Philippe Lanoy, Françoise Masson,
Jean-Quillaume Pioche, Frédéric Piskorski, Domi-
nique Rogez.

Service Communication
Tél. int. 2291, 2374, 2519 - B.P. 8, 62138 Douvrin
Tél. 03 21 08 22 31 - 03 21 08 23 74 - 03 21 08 25 19

Photos : WL
Recherches graphiques : Jean Podevin
Tirage : 7.000 exemplaires
Imprimerie Commerciale 59500 Douai
Dépôt légal : 1^{er} trimestre 1998
ISSN 0992 - 8696 - 10 F -

UN PROJET QUI SE MET EN PLACE : PREVENTION 2.000 : CIBLE ZÉRO ACCIDENT DU TRAVAIL

En vingt ans, le nombre d'accidents du travail avec arrêt a été divisé par quinze.

Mais, depuis 1993, cette évolution à la baisse s'est dégradée avec une légère inversion de la courbe depuis la fin de l'année 1995.

Préserver la sécurité du Personnel est primordial : aussi ne peut-on accepter une situation qui évolue mal.

DRH-Prévention Générale, avec une large participation des Agents de Maîtrise, a décidé de mettre en place une animation "Prévention 2.000 : cible zéro accident du travail", s'intégrant totalement dans le Projet d'entreprise.

les objectifs de l'animation

Ils sont au nombre de deux :
- diviser par deux le nombre



*Il faut toujours se le rappeler, la sécurité est le premier devoir que nous avons vis-à-vis des Membres du Personnel :
l'accident n'est pas une fatalité.*



d'accidents avec arrêt ;

- diminuer le nombre de jours d'arrêt pour accident du travail.

La mise en place d'une organisation rigoureuse et motivante doit permettre d'atteindre ces objectifs.

les résultats des accidents du travail en 1996

- premiers soins infirmerie :

3.125 ;

- accidents du travail déclarés : 362 ;

- accidents du travail avec arrêt : 51 ;

- jours d'arrêt : 1.051.

les actions menées avant le lancement de cette animation

- des réunions de travail entre les Membres du Service Médical et du Service Prévention Générale ;

- un Groupe de travail Agents de Maîtrise pour lister les dysfonctionnements en matière de sécurité et pour élaborer un recueil Agent de Maîtrise ;

- un stage de formation pour le Personnel Prévention Générale.

ce que l'on entend lorsqu'un accident se produit

- C'est la fatalité.

- Il fallait que cela arrive.

- C'est le problème des autres.



UN PROJET QUI SE MET EN PLACE : PREVENTION 2000 : CIBLE ZÉRO ACCIDENT DU TRAVAIL



Ça ne paraît pas être grave, mais vas quand même te faire soigner à l'infirmierie.

- de mesurer l'évolution du respect des règles et des consignes de sécurité ;
- d'impliquer l'ensemble du Personnel dans la prévention sécurité, les conditions de travail, l'incendie et la sûreté ;
- une formation des Agents de Maîtrise et des Chefs d'Unité de Production :
 - avec un module de sensibilisation d'une journée, jusqu'en juillet 1998,
 - qui doit garantir une bonne prise en compte des aspects sécurité et conditions de travail de chaque Equipe ;
- un recueil Agent de Maîtrise :
 - un outil de travail pour celui-ci,
 - qui entérine la formation reçue ;
- des fiches sécurité au poste, pour recenser toutes les consignes spéci-

les comportements à avoir par rapport aux accidents du travail

- L'accident du travail est dans tous les cas un constat d'échec.
- L'ensemble du Personnel est concerné et impliqué.
- Chaque accident du travail est important, il contribue au résultat global de l'Entreprise.

les actions qui seront menées

les actions préventives

- un audit, afin :
 - de créer une animation sur le terrain qui permette de mesurer le niveau de sécurité d'un Atelier, de détecter les risques et d'améliorer la prévention des accidents ;

Le port des équipements de protection individuelle est un des critères de l'audit sécurité.

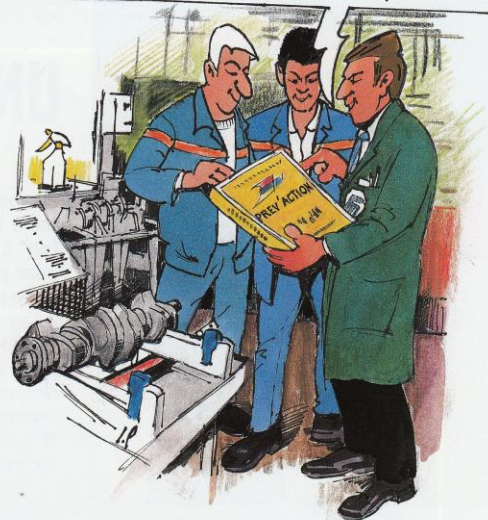


fiques et générales d'un poste de travail, en particulier les protections individuelles à porter.

les actions curatives

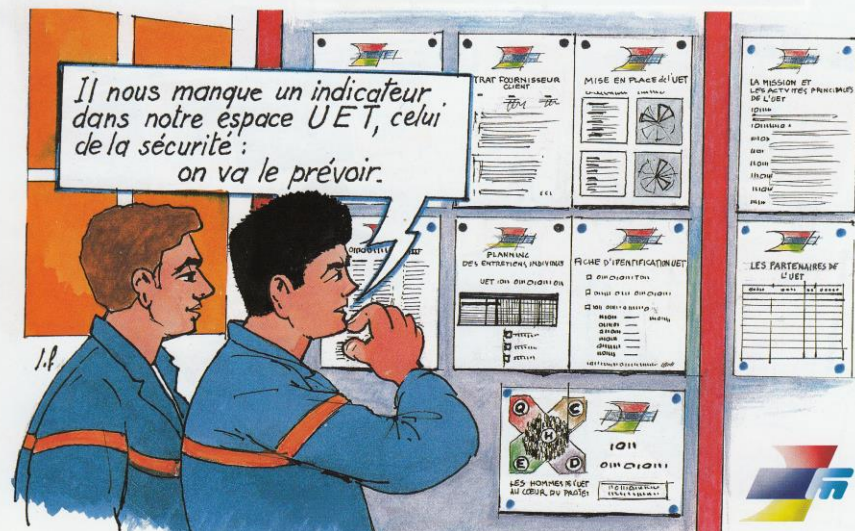
- une prise en compte de l'accidenté :
 - les règles à suivre pour les soins (utilisation point vert, téléphone rouge, passage à l'Infirmierie, soins externes, etc),
 - une déclaration,
 - un reclassement après avis médical, en concertation avec l'Agent de Maîtrise et le Service Prévention Générale ;
- une analyse systématique des premiers soins à l'Infirmierie : c'est l'étude des accidents du travail sur une période donnée, selon les circonstances dans lesquelles ils sont survenus. Cette méthode permet de synthétiser de manière très rapide tous les éléments nécessaires à une bonne analyse des accidents.

Tu vois ce qu'il faut faire quand tu utilises des produits spéciaux.

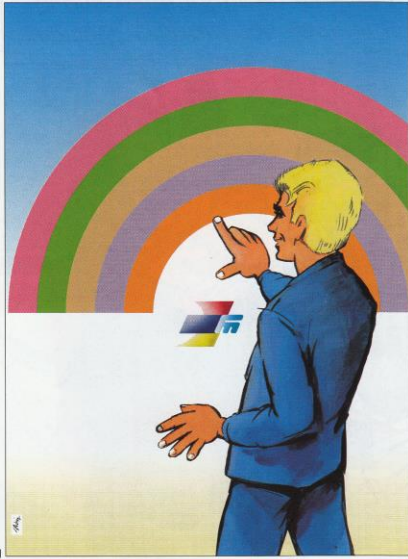


Nous ferons état dans les colonnes de nos prochains numéros de toutes ces actions dans le détail. ■ GB

Il nous manque un indicateur dans notre espace UET, celui de la sécurité : on va le prévoir.



UNE ANIMATION POUR LES VALEURS DE L'ENTREPRISE



Quand, fin novembre, une affiche est apparue dans toutes les installations de l'Entreprise (ph. 1), nombreux ont été ceux qui se sont posés plusieurs questions :

- que revenait faire Max ?
- l'arc-en-ciel faisait-il allusion à l'Association du même nom connue à FM ?
- les couleurs de l'arc-en-ciel faisaient-elle référence à celles utilisées pour présenter les valeurs de l'Entreprise ?

■ Autant de questions qui trouvèrent réponse au travers d'une deuxième affiche (ph. 2), qui

voyait Max présenter les cinq valeurs du Projet FM.

■ Pourquoi Max ? - Tout simplement parce que le bonhomme lancé à la fin des années 1980 pour illustrer la qualité, puis la qualité totale, se prêtait naturellement à appuyer graphiquement les qualités sous-tendues par les valeurs de l'Entreprise retenues dans le cadre du Projet FM.

colonnes, mais aussi dans les autres moyens d'information, des références à l'une de ces valeurs de l'Entreprise.

■ Enfin, pour lancer officiellement cette nouvelle animation, une charte (ph. 4) a été ou va être signée par tous les Responsables de FM, l'Equipe de Direction ayant montré l'exemple le 8 décembre dernier (ph. 5).

■ Nous reviendrons régulièrement sur le sujet dans les colonnes de nos prochains numéros, notamment pour faire état des démarches qui seront engagées dans ce domaine dans les Ateliers et dans les Bureaux. ■ GC



■ Pourquoi ces affiches ? - Pour accompagner une animation qui va se développer toute l'année au sein de toutes les UET et de toutes les Equipes.

■ Depuis le 14 janvier, une troisième affiche est apparue dans l'Entreprise : elle se veut illustrer la valeur "priorité au client" (ph. 3). Cette affiche restera apposée pendant deux mois, tout comme quatre autres qui illustreront les autres valeurs de l'Entreprise.

■ Pendant ces périodes de deux mois, chacun se verra inviter à concrétiser la valeur concernée au travers d'actions spécifiques à chaque Secteur, les Responsables proposant des thèmes en fonction du contexte du moment et des suggestions émanant de leurs Equipes. Vous pourrez voir régulièrement, dans nos





TROIS GROUPES DE PROGRÈS PRÉSENTÉS A L'ÉQUIPE DE DIRECTION



Fonderie Fusion Fumisterie : amélioration de la sécurité lors de la réparation des collerettes de four

■ **Les participants** : Philippe Belpaire, Christian Blanchant, Bruno Caron, Georges Cclisse, Jean-Claude Crombecq, Daniel Derache, Jean-Pierre Dubois, Claude Franc, Philippe Ballet, Yves Poly, Pascal Kruzal, René Masse, Daniel Réant, Jean-Pierre Weppe.



- **Les Experts** : Daniel Duczmal et Auguste Dujardin
- **L'Animateur** : Rémy Fontaine
- **Le Pilote** : Julien Ségard
- **La date de création** : février 1996
- **La date de présentation** : novembre 1997
- **Le nom du Groupe** : "Profil 2000"
- **La situation de l'encours de progrès** : 66 problèmes retenus, 43 problèmes traités, 4 en cours de résolution.
- **La présentation de l'action de progrès** : création d'une coupole de protection pour la réparation des collerettes et des becs des fours 25 tonnes.
- **La motivation du Groupe** : un accident survenu en décembre 1995 suite à la chute de béton liquide dans le métal en fusion.
- **La solution antérieure** : coupole de protection mal adaptée.
 - pas d'obturation complète du four lors des travaux de réfection des fours ;
 - température élevée pendant le travail ;
 - mauvaise protection de l'Opérateur ;
 - risque de chute de béton réfractaire dans le métal en fusion ;
 - manutention de la benne de béton autour du four.
- **La solution actuelle suite aux améliorations proposées par le Groupe** :
 - reconception de la coupole de protection afin de supprimer tout contact possible avec le métal en fusion ;
 - obligation d'évacuation de la benne de béton liquide pour mise en place de la coupole ;



- effet de chaleur supprimé ;
- plus de risque d'explosion (béton/métal) ;
- forme ergonomique de la coupole pour plus de facilité lors de la réparation.
- **Solution validée par le Service Sécurité.**

Moteur DK/Usinage : amélioration du flux de la Ligne d'Usinage des Vilebrequins

- **Les Participants** : Christophe Decroix, André Hulboj, Roland Boulas, Philippe Wartelle, Francis Desmaré, Serge Sparty (ph. ci-dessus)
 - **Les Experts** : Jean-Pierre Desprez, Marcel Grad
 - **L'Animateur** : Jean-Richard Hansel
 - **Le Pilote** : Bruno Pin
 - **La date de création** : mars 1995
 - **La date de présentation** : novembre 1997
 - **En cours de progrès** : 61 problèmes retenus, 45 problèmes résolus.
 - **Les actions présentées** :
 - la fabrication du Vilebrequin version turbo nécessite une parfaite synchronisation du flux pour alimenter la chaîne en continu et éviter ainsi les désamorçages et les pertes de temps ;
 - une première solution préconisait la modification des programmes du portique de chargement des vilebrequins ;
 - la solution définitive proposée par le Groupe consiste à mettre en place une simple temporisation sur l'ancrage du convoyeur de chargement ;
 - détection de coups sur les Opérations 030 et 050 ;
 - constat de la présence de copeaux sur les mors de serrage qui provoquaient une empreinte sur la pièce ;
 - un système de soufflage a été installé ;
 - plus de rebuts pour coups depuis l'application.
- Toutes les actions de progrès mise en œuvre par le Groupe ont permis d'améliorer le ratio moteurs par homme de 17,5 en 1996 à 21,4 à fin octobre 1997.

DEC/Atelier : optimisation de l'organisation de l'Atelier dans le cadre de la démarche 5S

- **Les Participants** : Jean Blanquart, Pierre-André Bogart, Daniel Castiglioni, Gérard Pierre.
- **Le secrétaire** : Jean-Pierre Lettrez
- **L'Animateur** : Alain Bobillier
- **Le Pilote** : Jean-Pierre Targowski
- **La date de création** : 28 janvier 1997
- **La date de présentation** : novembre 1997
- **Le mode de fonctionnement du Groupe** :
 - Pierre Gérard fait partie de l'Equipe en contre poste et informe les Membres de son Equipe des projets et des réalisations ;
 - une réunion systématique par mois.
- **En cours de progrès** : 29 problèmes retenus, 20 problèmes traités.
- **Les actions de progrès présentées** :
 - réalisation d'un porte-élingues permettant d'éviter les recherches d'élingues et de s'assurer que celles-ci ont bien été contrôlées par l'AINE Responsable de l'action : Daniel Castialioneti.
 - Mise en place d'un local permettant la confection des carters de protection dans le cadre de la réglementation 9340. Responsable de l'action : Pierre Gérard
 - Réalisation de paravents mobiles permettant pour les travaux de soudure et de meulage de supprimer les manutentions des pièces. Responsable de l'action : Pierre Bogart



- Amélioration de la cartérisation de deux tronçonneuses. Responsable de l'action : Jean Blanquart
- Prise en compte par chaque Professionnel de l'Atelier du nettoyage et de l'entretien des machines et voitures. Responsable de l'action : Jean-Pierre Lettrez
- **Les conséquences** : l'amélioration de l'ordre et de la propreté de l'Atelier, meilleures conditions de travail, gains de temps. ■ JBM



DON DU SANG 1997: UN CHALLENGE TRÈS LARGEMENT DÉPASSÉ. OBJECTIF 1998: 3000



Quand, début 1997, on avait parlé d'un objectif de 2.000 dons du sang par an, beaucoup pensaient que la barre avait été placée trop haut : n'avait-on pas enregistré depuis vingt ans, à travers de deux opérations de quatre jours, un chiffre moyen de 1.100 dons par an.

Or, les chiffres parlent : on en est arrivé, à fin décembre, au chiffre de 2.615 :

- 986 en deux jours, au mois de mai ;
- 688 en quatre jours, au mois de juillet ;
- 943 en quatre jours, au mois de décembre (ph 1).

A noter que, pour cette troisième opération, des oriflammes "don du sang" avaient été placés dans l'Entreprise (ph. 2) et qu'un potage chaud était servi par les Animateurs d'Arc-en-Ciel (ph. 6).

Des chiffres jamais atteints. Ce sont là des résultats qui n'ont jamais été obtenus dans aucune Entreprise, dès lors que l'on parle du pourcentage de dons par rapport à l'effectif inscrit. Les chiffres dont dispose le Centre de Transfusion Sanguine sont là pour le prouver : un grand coup de chapeau par conséquent à toutes celles et à tous ceux qui ont permis d'en arriver à un tel succès.

Des dons de plasma également. En plus des dons du sang, il y a eu 114 dons de plasma dans l'année (ph. 3 et 4), 24 personnes de l'Entreprise ayant été plus spécialement concernées, leur plasma contenant des anticorps anti-tétaniques qui permettent de fabriquer des sérums.

Quelques précisions à ce sujet : le sang est composé, pour 55 %, d'un liquide, le



plasma, dans lequel flottent des cellules sanguines : les globules rouges, les globules blancs et les plaquettes.

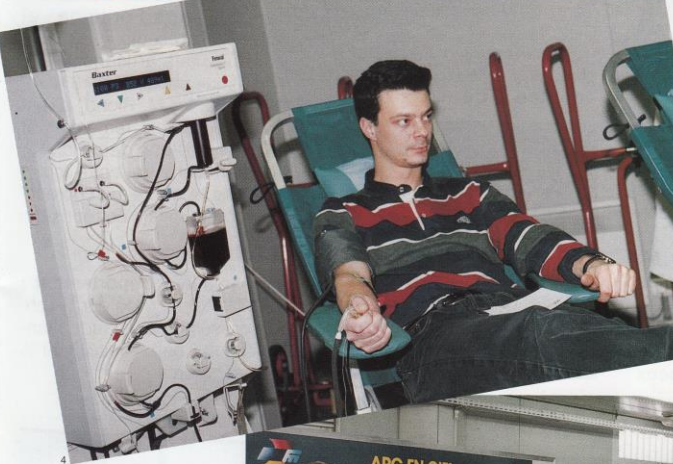
Le don du sang consiste à recueillir tous ces constituants, entre 400 et 500 ml en fonction du poids du

donneur. Le don du plasma consiste à prélever, à l'aide d'un séparateur automatique de cellules, une quantité de 600 ml de ce liquide, tout en restituant au donneur ses cellules sanguines.

Ceux qui sont passés...

au bon moment. Comme pour les deux opérations précédentes, un déjeuner réunira ceux qui sont passés :

- le premier : P. Leforestier (DQ) ;
- le 100^e : J.M. Plouviez (TUF) ;



- le 200^e : A. Willebroeck (TUF) ;
- le 300^e : D. Coulon (DEC) ;
- le 400^e : R. Dewolder (D) ;
- le 500^e : R. Vandamme (DK) ;
- le 600^e : J.L. Charpiot (DLM) ;
- le 700^e : J.P. Godel (TU) ;
- le 800^e : P. Reppert (Fonderie) ;
- le 2.000^e : P. Deschepper (DEC) ;
- le 2.500^e : E. Tatarouch (Z) (ph. 5) ;
- le 2.615^e : P. Reppert (Fonderie).

Et l'année 1998 ? On en reparlera dans notre prochain numéro. Mais, dès à présent, comme l'a dit M. Riond le 7 janvier lors de la remise des trophées, au vu des chiffres de cette année et en trouvant les solutions qui permettent de faire participer beaucoup plus de donateurs volontaires, on peut, sans beaucoup se tromper, donner pour objectif le chiffre de 3.000. ■ gc

LES 15 TROPHÉES 1997 DU DON DU SANG



qui ont donné leur sang, dû aussi à l'organisation mise en place pour la circonstance, avec, devait-il rappeler :

- une équipe de préparation qui a travaillé toute l'année, en liaison étroite avec le Centre de Transfusion Sanguine, l'Amicale des Donneurs de Sang et l'Association Arc-en-Ciel ;
- une structure d'accueil spécialement aménagée, la mieux adaptée à de telles opéra-

Comme nous l'évoquons dans les pages précédentes, c'est le 7 janvier qu'a eu lieu la cérémonie de remise des quinze trophées 1997 du don du sang.

Ce fut l'occasion pour M. Riond de revenir sur les causes du succès des opérations de l'année dernière. Un succès dû à la démarche de toutes celles et de tous ceux



tions, et la plus conviviale possible ;

- des dispositions qui permettaient à chacun d'aller donner son sang dans les meilleures conditions ;
- des équipes de Médecins et d'Infirmières compétents, que j'ai plaisir à saluer au travers des Docteurs Fontaine¹ et Scaon² ici présents.

Que tous ces artisans de ce magnifique succès (ph. 3 et 4), devait ajouter M. Riond, soient chaleureusement remerciés et félicités de leur démarche... Une démarche qui entre tout à fait dans le cadre de l'objectif E de notre Projet d'entreprise".

les trophées

■ **Le meilleur Département :** le Département Moteur J (ph. 1, représenté par Claude Flanck, son Chef), avec 28,09 % de participants.



■ **La meilleure UET de l'Entreprise,** avec 100 % de participation : l'Equipe A de l'UET Usinage Arbres à Cames du Département Moteur D, animée par Roger Leblanc (ph. 2).

Elle est composée d'André Bernard, Pascal Brunel, Eric Fléchaux, Pascal Herlin, Roger Leblanc, Albert Lemaire, Christian Lethiot, Eric Przodek, André Richard.

■ **Le plus jeune donneur :** Jacky Duquesne, du Service Maintenance Département Moteur J.

■ **Le moins jeune donneur :** Ginette Verbecke, du Département Entretien Central.

■ **Les meilleures UET ou Equipes par Département**

- TU : l'UET Approvisionnement et Gestion Matière (Service Logistique), animée par Muriel Garot ;

- D : l'UET Usinage Arbres à Cames (l'Equipe A), animée par Roger Leblanc ;
- V6/DJ-DK : l'UET Service Qualité AQF, animée par Christian Hottin ;

- J : l'UET SMA Outillage, animée par Jean-Luc Moregola ;
- Fonderie : l'UET Parachèvement Vilebrequins Equipe A, animée par Serge Leweurs ;
- DMM : l'UET Service Méthodes Transversal, animée par Dominique Rogez ;
- DQ : la Section Métiers du Service Mesures, animée par Françoise Masson ;
- DEC : l'UET Sécurisation Logistique, animée par José Degori ;
- DGFI : l'UET Produits de Fabrication, animée par Jean-Luc Batteau ;
- DRH : l'UET Service Médical, animée par le Docteur Jean-Paul Dubois. ■ GC

1. Directrice Adjointe de l'Etablissement de Transfusion Sanguine du Nord - Pas-de-Calais.

2. Médecin responsable des prélèvements du Secteur de Béthune.





QUESTIONS POUR DES CHAMPIONS : UNE ANIMATION BIEN PARTIE

L'année 1997 a été une année importante. Elle a vu le lancement du Projet d'Entreprise. Pour marquer cet événement, un jeu-concours a été prévu pour une durée de six mois.

La connaissance de l'Entreprise. L'animation repose sur les connaissances acquises par le Personnel au travers des réunions d'échanges, des organes d'informations et de toute autre source dans les domaines tels que le Projet, la Française de Mécanique, l'industrie automobile, l'environnement de l'Entreprise, les activités culturelles et sportives, les spécificités des Hommes et des Secteurs, la vie pratique.

La participation de tous. L'ensemble du personnel inscrit jusqu'au coefficient 305 est concerné ainsi que le personnel intérimaire, le personnel en prêt, le personnel de la FREST, du CLV et du Comité d'Entreprise.

deux compétitions

Durant six mois se déroulent simultanément deux compétitions complètement indépendantes. La première comporte six matchs de coupe d'une durée d'un mois.



La deuxième comporte deux matchs de championnat d'une durée de trois mois.

les matches de coupe

Tous les mois est remis à chacun un formulaire sur lequel sont posées quelques questions portant sur l'actualité du mois. Chaque formulaire rempli par chaque participant est centralisé et comptabilisé par le Département. Le nombre de formulaires comptabilisés est ainsi transmis au Service Communication.

Pour chaque match de coupe, il y a 50 lots. Ces lots sont attribués par Département en fonction de leur taux de participation, taux calculé par le Service Communication. Un tirage au sort et un contrôle de validité des réponses permettent à chaque Département de désigner ses gagnants.

Les lots des matches de coupe. Chaque gagnant a la possibilité de choisir entre sept lots : un barbecue électrique, une cafetière électrique, un dictionnaire, un agenda électronique, un messenger de poche, un repas pour deux personnes dans un restaurant, une place pour un match de foot à Lens en tribune présidentielle. Une cérémonie de remise des lots a lieu chaque mois en présence de l'Equipe de Direction et de l'Encadrement.

les gagnants du match de coupe d'octobre (ph. 2)

Département J : Alain Bourlard, Christian Piowczyk, Henri Thieffry.

- Département D : Daniel Boutin, Christian Demolenaar, Jean-Claude Fievet, Michel Laudem, Roger Leblanc, René Poiret, Pascal Rattenni ;

- DEC : Yves Collet, Richard Debremetz ;

- DRH : Jean-Luc Housseaux ;

- DMM : Bernard Houillez ;

- Département TU : Jean-Philippe Blanquart, Jean-Marc Boudeaux, Jean-Paul Carette, Norbert Castagnol, Hervé Cempel, Patrick Czyz, Reynald Debray, Hervé Ducrot, Marc Hernaut, Richard Krol, Cédric Lucksch, Francis Luczak, Jacques Mette, Daniel Rudowicz, Jean-Marc Vasseur, Jean-Paul Vincent ;

- DLA : Philippe Libessart ;

- DGFI : Serge Plat ;

- Département Qualité : Joël Deny ;

- Département V6-DJ-DK : Yves-Marie Gressin, Jean-Marc Guemart, Jacques Heinen, Jean-Paul Lacroix, Xavier Mallart, Hervé Michiel, Jean-Marie Pollet, Laurent Richard ;

- Fonderie : Bernard Dedrie, René Dutoit, Jacky Gaillard, Didier Grebret, Bernard Hochin, Robert Lemaître, Bernard Thellier, Robert Schottey, Lionel Widehem.

les gagnants du match de coupe de novembre (ph. 3)

- Département J : Patrick Delbecq, Emile Leborgne, Hervé Mouleyre ;

- Département D : Pascal Helbecque, Gilbert Martini, Isabelle Walle, Serge Pestel, Robert Pena, Michel Mille, Patrick Kalzmarek, Dominique Louvet.

- DEC : Jean-François Ponche, Jean-Marie Trognon ;

- DRH : René Picquet ;

- DMM : José Vasseur ;

- Département TU : Arlette Andrejewski, Pierre Bara, Jean-Louis Barboteau, Noël Bertiaux, Yvon Brillon, Freddy Colin, Yrène Collonville, Jean-Jacques Descamps, Fernando Dufresne, Joseph Kocel, Gilles



Martin, Wladislas Mikolajack, Michel Vanypermelch, Michel Wawrzyniak ;

- DLA : Bernard Chenu ;

- DGFI : Monique Dubeaupaire ;

- Département Qualité : Jean-Claude Krzych, Rémy Préau ;

- Département V6-DJ-DK : Dominique Andrzejewski, Charles Florent, Robert Lejon, Serge Lenoir, Christian Meurin, Frédéric Pecnik, Denis Rogier, David Scheppers ;

- Fonderie : Joël Bril, Charles Demullier, Eric Lemire, Didier Lemoine, Alain Mariage, René Mercier, Jean-Gabriel Souverain, Jean-Aimé Vouliot.

les matches de championnat

Toutes les semaines, pendant trois mois, quatre à cinq questions sont affichées dans les Espaces UET. Chaque personne qui souhaite participer recherche les réponses et les conserve sur un document approprié.

En fin de match, un bulletin-réponse est remis à chaque participant. Il permet de répondre aux séries de questions remises pendant les trois mois. Il comporte également trois questions subsidiaires pour départager les

ex-aequo. Ce bulletin, une fois rempli, est à retourner au Service Communication dans le délai indiqué. Celui-ci désigne, après dépouillement des bulletins, les cinquante meilleures réponses.

Les lots des matches de championnat

- 1^{er} prix : un scooter 49.9 cm³ (ph. 1) ;

- 2^{ème} prix : un camescope ;

- 3^{ème} prix : un combiné télévision-magnétoscope ;

- 4^{ème} au 10^{ème} prix : un VTT ;

- 11^{ème} au 20^{ème} prix : un week-end pour deux personnes dans les Flandres ;

- 21^{ème} au 50^{ème} prix : un voyage-surprise dans les Flandres.

Ces lots seront remis aux gagnants au cours d'une manifestation qui sera programmée dans le courant du mois de février.

soyez très nombreux à participer

Début février, le quatrième match de coupe et le deuxième match de championnat débiteront. Mi-février, les gagnants du premier match de championnat seront connus. Soyez très nombreux à y participer. ■ JBM



Depuis le 3 décembre, toutes les semaines, le mercredi après-midi, les Membres du Personnel peuvent inviter leur famille à une visite de l'Entreprise ou d'un Département de Production. Au moment où nous mettions sous presse, quatre visites de ce genre avaient déjà eu lieu avec :

- le 3 décembre, J. Luc Bellanger (Méthodes-Maintenance) et une personne (ph. 1), J. Marie Quentin (Usinage Z Culbuteurs) et une personne, J. Marie Weymiens (SMA J Outils) et deux personnes ;

- le 10 décembre, Abdeslam Berouag (Fonderie-Chemise-9 m) et sept personnes, Michel Blaecke (DMM) et une personne, Elie Decroix (Fonderie- Noyautage) et six personnes, Christian Lebacqz (Fonderie-Modelage) et cinq personnes, Gérard Teszler (Qualité-Expertises) et quatre personnes (ph. 2) ;
- le 17 décembre, Bruno Buisine (Assemblage TU) et trois personnes (ph. 3) ;
- le 7 janvier, René Florent (SMA TU-TUF) et deux personnes, Etienne Legrand (DMM) et quatre personnes (ph. 4).

DES VISITES ORGANISÉES POUR LES FAMILLES

MOTEUR D : PREMIER LANCEMENT A L'ASSEMBLAGE

Le 5 décembre dernier, la démarche TPM a été officiellement lancée à l'Assemblage du Moteur D. Ce lancement est une étape qui marque la fin des réflexions préparatoires et ouvre le chantier.

Cette étape a pour objet d'expliquer le but du programme TPM, d'expliquer comment chacun est associé à l'action qui est animée par la Hiérarchie, les acteurs du Chantier et l'Animateur TPM.

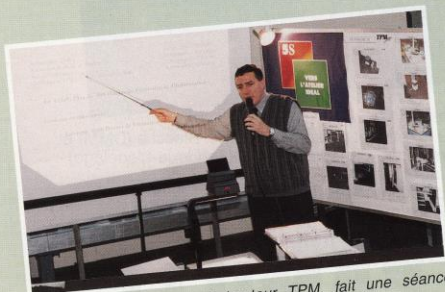


1 Yannick Le Roy, Chef de Département, présente l'étape 1.

ce qui a été fait

L'étape 1. C'est un engagement de la Direction et donc du Chef de Département, de l'ensemble des Chefs d'Unités de Production et des Chefs de Service.

Une démarche structurée, s'appuyant sur le tra-



3 Jean-Michel Breuvère, Animateur TPM, fait une séance d'information.

vail de groupe avec l'ensemble des métiers, est planifiée dans la durée pour permettre d'atteindre pleinement les objectifs QCDHE.

L'étape 2. Plus de quatre cents heures d'information et de formation ont été dispensées au niveau du Chantier.

L'étape 3. La structure TPM a été mise en place.

L'étape 4 a consisté en une évaluation effectuée au travers d'une reconnaissance



2 Joël Mascré, Chef d'Unité de Production, expose l'étape 1.

sur le terrain, qui a permis de faire un état des lieux en matière de performance des équipements et de pratique d'exploitation et de maintenance.

Elle a permis d'évaluer la nature et l'ampleur des potentiels d'amélioration.

La mesure de performance a été réalisée de manière à mieux connaître les machines pénalisantes.

La démarche 5S a également été présentée durant cette étape.

ce qui va être fait

L'étape 5. L'objectif de l'étape 5 sera de formaliser un premier plan de travail ayant valeur de contrat au niveau du Chantier des Culasses et de la Ligne d'Habillage 1.

Un programme sera élaboré, qui comprendra le développement des étapes 6, 7, 8 et 9 au travers d'une liste des thèmes et des sujets à traiter.

Ce programme, formalisé, sera validé par l'ensemble des acteurs qui s'engagent à l'appliquer. Un certain nombre d'actions sont ou seront en-



5 Francis Leclercq, Conducteur de Ligne.

gagées dans les domaines de la fiabilité, avec une recherche d'augmentation du rendement opérationnel des machines pénalisantes, de l'environnement, avec la réalisation du nettoyage initial le 17 janvier, de l'automaintenance, avec la présentation des fiches et des gammes d'automaintenance.

Le plan de maintenance programmée sera présenté et les Groupes de travail se réuniront pour étudier la fiabilisation de la gestion des rebuts et l'optimisation du plan de surveillance.

ce qu'ils pensent du lancement TPM

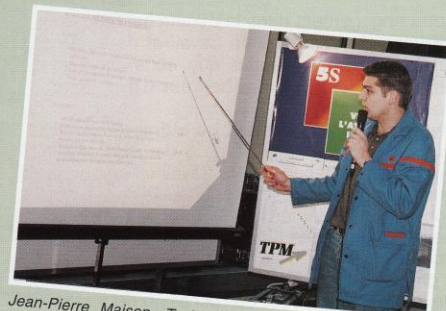
José Alves-Pereira, Conducteur de Ligne : "Le lancement officiel nous a permis de démontrer



4 José Alves-Pereira, Conducteur de Ligne.



6 Philippe Debreu, Conducteur de Ligne.

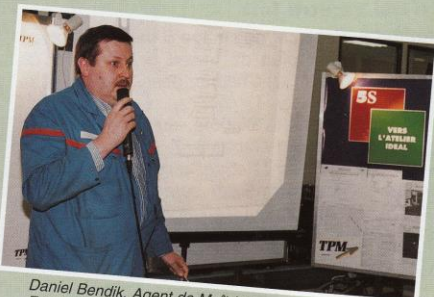


7 Jean-Pierre Maison, Technicien de Fabrication, présente l'étape 5.

MOTEUR D : PREMIER LANCEMENT A L'ASSEMBLAGE



Claude Duhayon, Chef de Section Technique, parle de l'automaintenance.



Daniel Bendik, Agent de Maîtrise, Fabrilisation au SMA.



Michel Lautem, Agent de Maîtrise à l'Assemblage.



Richard Mackowiak, Agent de Maîtrise, et Hervé Bécu, Conducteur de Ligne, à l'Assemblage.

notre engagement dans la démarche TPM, d'expliquer notre méthode de travail et de faire nos remarques sur les points que nous souhaitons améliorer. Nous sommes heureux d'avoir participé à ce lancement".

Hervé Bécu, Conducteur de Ligne : "Je pense que le lancement de l'étape 6 de TPM m'a fait prendre conscience que le travail d'équipe, quel que soit le niveau, est indispensable pour l'évolution de cette démarche, et que, moi-même, je peux apporter des améliorations pour la qualité du produit et la fiabilité des moyens. Cela avance à grands pas depuis le démarrage de TPM. Lors de la présentation, j'ai eu l'occasion de parler de mon sujet devant les personnes présentes, ce qui

n'est pas évident du tout".

Philippe Debreu, Conducteur de Ligne : "Je pense que c'est une étape importante de la démarche TPM. Cela valait la peine de participer à la présentation, pour bien comprendre la démarche. Nous sommes tous concernés, sur le terrain ou dans les bureaux, nous devons travailler ensemble pour avoir un Atelier idéal et performant".

Michel Lautem, Agent de Maîtrise : "Le lancement a été une réussite. Il a parfaitement démontré que tous les Services doivent unir leurs compétences afin d'atteindre nos objectifs dans le cadre du projet FM et donc sur les orientations QCDHE.

Cela s'est ressenti lors de l'intervention des ac-

teurs qui ont présenté leurs travaux respectifs. Nous sommes tous conscients qu'il ne faut pas s'arrêter en si bon chemin et qu'il reste du travail à faire.

A l'issue de cette manifestation, un pot nous a été offert et cela a été apprécié de tous".

Francis Leclercq, Conducteur de Ligne : "Ce lancement nous rappelle que, si nous voulons avancer vers l'Atelier idéal tous ensemble, nous aurons notre part de travail à réaliser".

Richard Mackowiak, Agent de Maîtrise : "Le lancement de l'étape 6 nous a montré l'implication de tous, des hommes de terrain, de tous les partenaires et de toute la Hiérarchie. Dans la présentation, beaucoup d'acteurs sont intervenus, du Chef de Département jusqu'à l'Agent de Fabrication. On a pu voir ce qui a été fait et savoir ce qui sera réalisé demain".

Jean-Pierre Maison, Technicien de Fabrication : "Le lancement de l'étape 6 m'a permis de donner aux différents acteurs les explications sur les actions qui sont ou seront effectuées par les Services qui composent la Section Technique".

la nécessaire mobilisation

TPM est une démarche formalisée, planifiée, dans laquelle les évolutions naissent des efforts et du bon sens de tous les acteurs.

Toutefois, les idées et les axes d'amélioration proposés seraient voués à l'échec si les acteurs concernés, quel que soit leur niveau ou leur fonction, ne s'appropriaient pas la démarche.

La mobilisation la plus large est donc une nécessité. ■ YG

UN PLUS POUR LA SÉCURITÉ

A l'occasion de l'intervention de l'Atelier Central Préventif du SMA V6/DJ-DK, il faut deux supports pour maintenir à hauteur d'homme le plateau PT-VA¹ dont le poids est de 5,3 tonnes

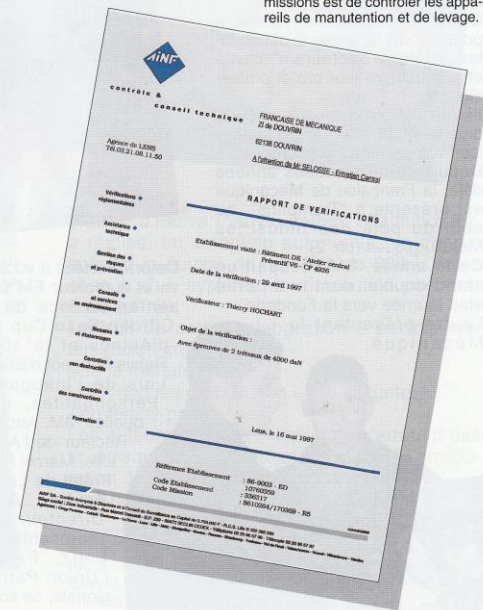
Pour renforcer la sécurité des intervenants, il a été décidé de confectionner deux tréteaux en interne, avec un type de matériel non commercialisé, en collaboration avec le Bureau Méthodes DEC, et de les faire éprouver par

un établissement agréé, l'AINF².

Après un test de charge de 10 tonnes pendant une heure par tréteau, l'épreuve statique s'est avérée satisfaisante et un certificat de conformité a été établi.

Le comportement novateur du Service Maintenance s'inscrit bien dans l'attention portée aux Hommes, une des valeurs de l'Entreprise.

1. Plateau Tournant à Verrouillage Automatique équipant les Renault Machines Outils aux Culbuteurs.
2. Association des Industriels du Nord de la France, dont l'une des missions est de contrôler les appareils de manutention et de levage.





FM PRESENTE A TREMPLINS

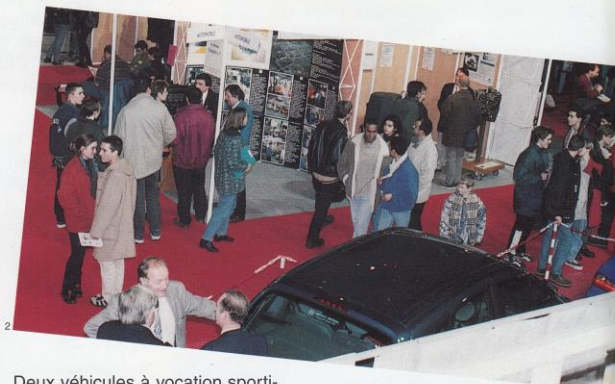
Comme chaque année, l'ONISEP¹ organisait, au Stade Couvert Régional de Liévin du 26 au 29 novembre 1997, le Salon de l'Orientalisation et des Professions "Tremplins".

Ce Salon, destiné aux lycéens, a pour but de les aider à découvrir les différents secteurs d'activité et à construire leur projet professionnel.

Ils ont été, cette année encore, plus de 40.000 à venir rencontrer les Professionnels présents.

Depuis de nombreuses années déjà, la Française de Mécanique est présente à "Tremplins", au sein du pôle des Industries Métallurgiques (ph. 2).

Cette année, FM occupait un stand double, dont une partie était tournée vers la Fonderie, l'autre présentant la Mécanique.



Deux véhicules à vocation sportive et à moteur FM étaient présentés en face du stand, la Citroën Saxo Cup de l'Usine d'Aulnoy et la 106 Course Relais Peugeot d'Eric Lyps.

Lors de l'inauguration, les Personnalités, parmi lesquelles MM. André Varinard, Recteur de l'Académie de Lille, Marcel Peres, Sous-Préfet de Lens, et Yves Emery, Adjoint au Directeur de la FM, représentant M. Henri Feltz, Président de l'Union Patronale Régionale, se sont arrêtées

sur le stand pour une présentation rapide de la Française de Mécanique (ph. 1).

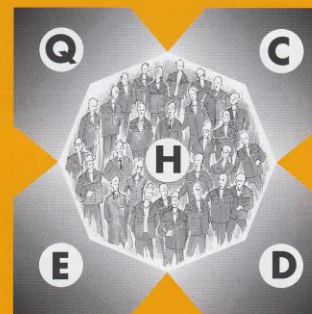
De nombreux jeunes sont venus rencontrer les Représentants de la FM et échanger avec eux sur les métiers et les fabrications de l'Entreprise (ph. 3).

Française de Mécanique a par ailleurs participé à l'animation des différentes conférences organisées pour les lycéens et leurs parents par l'Union des Industries Métallurgiques et Minières (UIMM). ■ YG

¹. Office National d'Information sur les Etudes et les Professions.

FM PROJET FM

LES NOUVELLES UET CONCRÉTISÉES (SUITE)



26 septembre

UET Programmation et Distribution des Produits Finis (ph. 1)

Devise : satisfaction des clients internes et externes

Bernard Charley, Jean-Marc Courcol, José Davin, Alain Decroix, **Claude Duca-tez**, Raymond Fouquet, Philippe Gernez, Gérard L'Allain, Alexandre Lecerf, Hervé Letombe, Albert Maille, Christian Morand, Jean-Paul Naessens, Jean-Pierre Nas-embel, Jean-Pierre Rigaud, Gilles Ser- gent, Serge Verdier.



14 octobre

UET DMES/DMM (Département Quali-té, Service Mesure, UET Dimention-nel) (ph. 2)

Devise : une mesure de Qualité, à chacun va profiter

Gérard Bartier, Bernard Decherf, Régis Delaudier, Michel Delplanque, Jean-Claude Doom, **Anne Jessus**, Jean-Claude Krzych, Martine Lequimme, Philippe Lesieur, Jean-Michel Rycbosch, Gilles Sanson, Jean-Claude Testu, Jean-Pierre Turpain.



15 octobre

UET Moulage CAV - Equipe de nuit (ph. 3)

Devise : Qualité nous ferons, Avenir assu- rerons

Patrick Bertin, Filio Casappa, Jacky Defrance, Charles Demullier, Alain Dieval, Jean-Luc Dubrulle, Serge Hanot, Joël Laversin, Didier Lecornet, Robert Le-maître, Hervé Leroy, Patrick Lourdel, Bernard Mayer, Giovanni Milazzo, Jean-Michel Parsy, Patrick Sagniez, **Michel Samorzewski**, Jean-Gabriel Souverain, Norbert Walkowiak.



16 octobre

UET Moulage CAV - Equipe A (ph. 4)

Jean-Paul Ahmed, **Yves Andries**, Alain Degalez, Pascal Deladerrière, Thierry Delsaux, Pascal Deplanque, Miguel Des-barges, Jacques Descamp, David Dhen-nin, Serge Dreccourt, Francis Driesen, Guy Fournier, Pascal Gossart, Christophe Gosselin, Didier Grébert, Joël Guilleman, Jean-Claude Hayez, Henri Jankowski, Marc Jeanjean, Jean-François Josefiak, Bruno Lallemand, Frédéric Lefebvre, André Lepreux, Dominique Luczak, Jacques Maison, Denis Milson, Léopold Monchecourt, Robert Murez, Bernard Pol-let, Antoine Priem, Bruno Radola, Bernard Thellier, Grégory Vermusse, Eric Winkler.



16 octobre

UET Moulage CAV - Equipe B (ph. 5)

Richard Defrance, Jacques Delecroix, Patrick Druelle, Christian Dziengelewski, Philippe Falour, Claude Hubert, **Franck Lagache**.



10 décembre

UET AQI-Méetrologie-PBE-Processus

(ph. 6)

Devise : des Hommes : Objectif Client
Philippe Allart, Dany Clairet, **Christian Delattre**, Christian Dhennin, Michel Dobremetz, Jocelyn Huleux, Francis Leclercq, Eric Lherbier, Alain Martin, Jean-Marc Pruvost, Serge Vasseur.



10 décembre

UET AQI-Usinage-Montage (ph. 7)

Devise : mesurer pour progresser
Jean-Pierre Decatoire, Paul Dequiret, Pat- rick Estarellas, Didier Femery, **Jacques Hurez**, Richard Sacher, Sylvain Trainain.



23 décembre

UET Sma Moulage-Noyautage CAV - Equipe A (ph. 8)

Devise : "toujours faire mieux"
Patrick Boulert, René Mercier, **F. Ringot**, Jean-Pierre Rosko, Romain Skotarek, Pascal Wazé, Joseph Wolski.



1. En gras, le nom du Responsable de l'UET.



23 décembre
UET Fonderie - SMA CAV (Préventif) - Equipe B (ph. 1)
 Devise : "toujours faire mieux"
 Bruno Beghin, Jean-Marc Bogacz, Jean-Paul Deletombe, Christian Derisbourg, Michel Erouart, Alain Lefebvre, Jacky Lefebvre, Maurice Lefrancq, Jean-Michel Moncheaux, Bernard Planard, Hervé Poillon, F. Ringot.



6 janvier
UET Fonderie CAV Maintenance - Equipe de nuit (ph. 2)
 Bernard Becu, Yves Blairy, Jean-Marc Bogacz, Michel Cambier, Georget Croxo, **Georges Delobel**, Edmond Jankowski, Christian Kozakiewicz, Jacky Lefebvre, Didier Lemoine, Jean Pecqueur, Marc Rabelle, Michel Sabaturski, Jany Sauvage, Jean-Pierre Trinel.



14 janvier
UET D - Culasse - Equipe de nuit (ph. 3)
 Devise : tous ensemble pour atteindre l'objectif
 Hervé Fontaine, Michel Kinowski, **Edmond Leclercq**, Dominique Lefer, Hervé Perren, Michel Polowczyk, Jean-Marc Taupin.



14 janvier
UET D - Volant - Equipe de nuit (ph. 4)
 Devise : toujours progresser pour être compétitif
 Hervé Fontaine, **Edmond Leclercq**, Pierre Pique, Olivier Trognon.



UNE IDÉE QUI PEUT FAIRE TACHE D'HUILE



La prise en compte du graissage par la Fabrication s'est déroulée en 1994¹. Elle s'est accompagnée de l'implantation de dix zones spécifiques, à l'Usinage TU, équipées de contenants d'huiles qu'il fallait approvisionner. Les graisseurs du Service Maintenance TU avaient la mission de remplir régulièrement les récipients, en faisant la navette entre les zones et le lieu de stockage.

En 1996, ce travail fastidieux a amené l'Equipe Graissage à utiliser un chariot (ph. 1) sur lequel étaient posés des fûts de 200 l, permettant ainsi d'améliorer la distribution. Par contre, les risques encourus, tant sur le plan de la sécurité que sur le plan de la pollution des huiles, n'étaient pas nuls. En effet, à tout moment, lors de la manipulation des fûts, le

risque était présent. Aussi, dans la mesure où une seule pompe était utilisée, on générait des mélanges de types d'huiles, liés au résiduel. En juin 1997, la réorganisation du SMA TU rassemble les deux Secteurs Graissage des Usinages Nord et Sud, sous la responsabilité de J.C. Parquet. La dynamique ainsi créée a entraîné le projet d'amélioration de la distribution des huiles. Ainsi, l'ensemble de l'UET Graissage (composée de Thomas Czerniak, Marcel Deleplanque, Lionel Evin, Gérard



Pladys, J.Pierre Pladys, Patrick Skadlubowicz, a réalisé, en complète autonomie, un chariot spécifique équipé de huit fûts de 300 l, dotés chacun d'un système de distribution pneumatique (ph. 2).

Le fruit de cette collaboration a permis une diminution importante :

- de la manutention,
- des risques de pollution et de sécurité,
- du temps passé.

Les auteurs de cette initiative ne s'arrêtent pas là, puisqu'ils ont en projet aujourd'hui l'amélioration de l'aspiration des huiles usagées.

Que cette UET continue dans cette voie. ■ FP



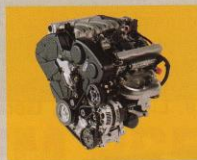
1. Voir notre n° 111, page 18.

Ph. 3 : de gauche à droite : Jules Robin, J.Claude Parquet, Gérard Pladys, Marcel Deleplanque, J.Pierre Pladys et Thomas Gerniak.



6.191 moteurs par jour

Au moment où nous mettions sous presse, les productions dans les Départements de Mécanique s'élevaient à 6.191 moteurs par jour : 3.700 pour le TU, 16 pour le Z, 115 pour l'ES/L, 260 pour le DK, 2.100 pour le D.



A la Fonderie, les fabrications journalières se répartissaient de la façon suivante : 12.360 vilebrequins, 6.185 arbres à cames, 30.260 chemises, 24.030 collecteurs et pièces de sécurité. Au même moment, l'effectif de la Française de Mécanique était de 4.581 personnes (91 Ingénieurs et Cadres, 167 Cadres ABC, 1.134 ETAM, 3.189 Agents).

Un Cariste sur le podium

Les 23 et 24 octobre dernier, s'est déroulé à Lyon le Championnat de Fran-



ce de Caristes au cours duquel André Dupuich, du Service Logistique V6, a brillamment défendu les couleurs de Française de Mécanique en se hissant à la première place en équipe, en Inter-Régional et à la 17^{ème} place, en Individuel (sur 46 participants). C'est grâce à une telle volonté de se dépasser que l'on peut chaque jour un peu plus s'intégrer dans l'environnement et atteindre un haut niveau de professionnalisme.

Åke Romeborn n'est plus

Åke Romeborn, qui a été Directeur Adjoint de PRV de 1973 à 1976 et de 1982 à 1991, nous a quittés. Ses funérailles ont eu lieu le 14 janvier.



Durant ses deux mandats à la tête de PRV, Åke, comme il souhaitait qu'on l'appelle, a beaucoup œuvré pour brasser les cultures suédoise et

française. Explicitant toujours très clairement les enjeux, il savait impliquer ses interlocuteurs avec beaucoup de simplicité, de sérénité, mais aussi avec beaucoup de fermeté. Il savait s'adapter parfaitement au management collégial de PRV et avait mis en place une structu-

re qui, dès 1976, préfigurait ce que sont actuellement les Equipes Projet. Son départ en retraite en 1991 coïncida avec l'arrêt de livraison de moteurs à Volvo (262.000 depuis le début, pour un total de plus de 900.000). Nous présentons à sa famille nos très sincères condoléances.

les promotions, les nominations et les augmentations individuelles des mois de novembre et de décembre 1997

45 promotions Agents	23 promotions ETAM
- 21 au K 190	- 1 au K 215
- 12 au K 200	- 5 au K 255
- 7 au K 215	- 7 au K 270
- 5 au K 225	- 9 au K 285
	- 1 au K 305

les augmentations individuelles en novembre et décembre

- 148 pour les Agents
- 136 pour les ETAM

Fonderie : merci et bonne route !

Depuis son origine, en 1971, la Fonderie s'est doté d'un magasin spécifiquement voué à assurer ses besoins en pièces de rechange et en produits

vée... le 23 décembre dernier. Les Services du "23" seront en effet désormais pris en charge par le Magasin Général, le "15". Que l'Equipe qui a assuré avec bonheur et patience de si longues an-



divers. Pierre Bardoux, P. Marie Defrance, Ghislain Yvart et J.Pierre Delrue sont les rescapés de la grande aventure du Magasin 23 qui s'est ache-

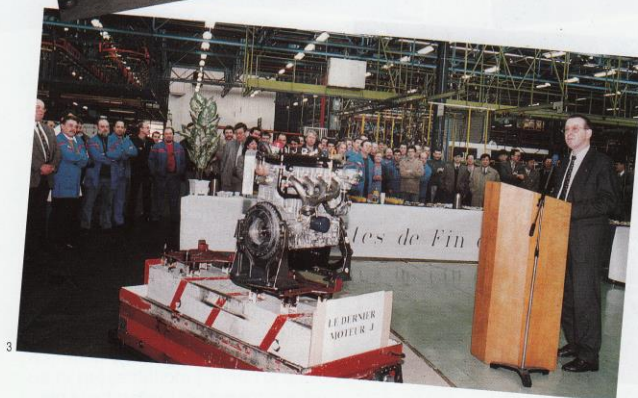
nées de service auprès des Fondateurs soit chaleureusement remerciée et qu'elle ait une rapide et bonne intégration dans sa nouvelle affectation.



FM AUX COULEURS DE NOËL



Ici et là, en parcourant l'Entreprise, on pouvait découvrir de nombreuses démarches de Membres de Personnel qui avaient voulu fêter Noël à leur façon, comme au DJ-DK (ph. 1), au TU (ph. 2), à l'ES/L (ph. 3) ou en Fonderie (ph. 4).



LE DERNIER MOTEUR J

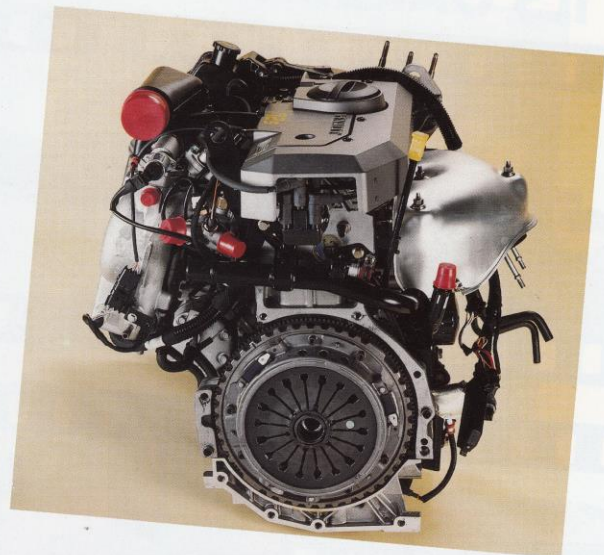
Au cours d'une sympathique cérémonie organisée dans l'Atelier d'Assemblage du Moteur J, Marcel Riond, Directeur de l'Entreprise, a retracé l'historique des différents moteurs fabriqués depuis plus de vingt ans au sein du Département Moteurs J (ph. 1).

Cette cérémonie à laquelle assistait Claude Flanchec, Chef du Département, et l'ensemble du Personnel concerné, était organisée, le 17 décembre dernier, à l'occasion de la sortie du 4.446.594^{ème} et dernier Moteur J. Ce moteur a été présenté à M. Riond sous les applaudissements de l'ensemble des invités (ph. 2).

Marcel Riond a ensuite évoqué tous les véhicules qui ont été animés par le Moteur J et a insisté sur la qualité et la valeur des Femmes et des Hommes qui, pendant toutes ces

années, ont œuvré pour que la fabrication des différentes variantes de ce moteur soient toujours du meilleur niveau de qualité possible (ph. 3).

L'ensemble des invités s'est ensuite retrouvé autour du pot



de l'amitié, pour échanger sur les bons moments passés dans ce Département, après avoir, postérité oblige, posé pour la photo souvenir (ph. 4). Avec 4.446.594 exemplaires

fabriqués sur plus de vingt ans, le Moteur J occupe et occupera une place importante dans l'histoire de la Française de Mécanique. ■ YG



ILS GARDENT LA FORME



1



2



3



4



5



6



7



8



9

A la Française de Mécanique, les départs d'incendie sont heureusement devenus exceptionnels, quatre en 1997, mais pour autant, le Centre de Secours et de Surveillance, dont la vocation est la prévention, n'en continue pas moins à s'entraîner à maîtriser les incendies. C'est pourquoi, de temps à autre, ce sont les Pompiers qui "nous mettent le feu". Un incendie fictif qui permet, en utilisant les moyens d'intervention du Centre de Secours et de Surveillance, de tester ses capacités d'extinction.

Le film ci-dessus permet de suivre, dans le détail, le déroulement de la manœuvre.

Ph. 1 : Bernard Flouquet appelle par radio les secours après avoir repéré l'incendie d'un tas de bois situé derrière la Fonderie, près de la station de pompage.

Ph. 2 : quelques minutes après, les moyens de secours arrivent sur les lieux du sinistre. Quatre Pompiers composent l'équipe d'intervention.

Ph. 3 : Edmond Lesage attaque le feu avec la lance du dévidoir tournant embarquée sur le véhicule.

Ph. 4 et 5 : pendant ce temps, Jean-Pier-

re Delabre met en place l'alimentation en eau du véhicule de secours, à l'aide d'un dévidoir de 200 mètres de tuyau souple, d'un diamètre de 70 millimètres, qui sera raccordé à un poteau-incendie.

Ph. 6 : Jean-Pierre Maison installe une division alimentée pour la mise en œuvre du matériel "Fluomix", un matériel d'extinction à la mousse qui permet d'éteindre les feux de classe A (bois, papier, carton, paille, etc...), en employant une quantité très faible d'émulsifiant¹.

Ph. 7 : Eric Vandamme branche la division sur l'embout de refoulement du système "Fluomix".

Ph. 8 : Jean-Pierre Maison et Edmond Lesage attaquent le feu à la lance à mousse.

Ph. 9 : l'incendie est éteint. Gérard Carpentier, Jean-Pierre Delabre, Bernard Flouquet, Edmond Lesage, Jean-Pierre Maison, Philippe Nottez et Eric Vandamme font le compte-rendu de la manœuvre. Huit minutes auront suffi pour maîtriser l'incendie ; c'est là une preuve du professionnalisme des intervenants qui ont montré à cette occasion que l'Entreprise peut avoir confiance dans leur savoir-faire. ■ YG

1. Produit additif qui, ajouté à l'eau, permet la formation de mousse.

YANNICK DENIS: UN FAN DE L'UNIVERS DE BOB MORANE

Entré à FM depuis 20 ans, Yannick Denis travaille à DRH-Paye et Administration.

Agé de 41 ans, il a un hobby très particulier puisqu'il voue une passion à "Bob Morane", personnage romanesque, et qu'il s'y adonne depuis trente ans.

"J'ai fait la connaissance de ce héros hors du commun qu'est Bob Morane, nous dit-il, à la fin des années soixante. Je dois avouer que mon premier "Morane" ne m'a pas tellement emballé, car j'avais l'impression de prendre le train en marche avec cette treizième aventure contre "l'ombre jaune", ennemi juré du héros. Mais l'émotion fut grande lorsque je lus "La Vallée des Brontosures".

C'est à partir de ce moment-là, nous dit-il, que le virus me prit. Il me fallait alors un minimum de deux livres par semaine. Comment ne pas tomber sous l'emprise de "Morane", chevalier des temps modernes ?

Cet aventurier exceptionnel se fait accompagner dans la plupart de ses pérégrinations par son inséparable ami Bill Ballentine. Quelquefois aussi par la ravissante Sophia Paramount, reporter de charme et de choc, mais également par ce cher Professeur Aristide Clairembert, archéologue de renom, toujours à la recherche d'un continent perdu ou d'un peuple disparu."

C'est sous la plume de l'auteur Henri Vernes que sont nés ces personnages avec une première histoire intitulée : "La Vallée Infernale" parue le 16 décembre 1953 aux éditions Marabout.



Depuis, 176 aventures ont vu le jour sous différentes éditions.

"C'est en 1990, en lisant une dernière aventure, nous dit-il, que j'ai eu la surprise d'apprendre qu'il existait un Club Bob Morane. Je m'y suis abonné et j'ai pu grâce à cela assister en octobre 1991 à l'Assemblée Générale, agrémentée d'une formidable exposition, où j'ai eu l'immense privilège, après avoir répondu à un questionnaire sur le personnage, de gagner un manuscrit original d'une BD. Inutile de vous décrire ma joie."

Depuis, Yannick Denis, désireux de posséder la pièce manquante qui viendra élargir l'éventail particulièrement impressionnant de sa collection, assiste chaque année à des réunions fréquentées par des "Moranophiles".

Il faut dire, nous explique-t-il, que pour 176 romans en version originale, cela ne représente pas moins de 600 pièces avec les rééditions. Quant aux bandes dessinées, dénombrées à 65 éditions originales, on compte près de 115 pièces."

Possédant à ce jour pratiquement l'intégralité des éditions et des rééditions françaises, Yannick Denis se lance dans la recherche d'éditions étrangères, en consacrant la plupart de ses week-ends à fréquenter les brocantes ou autres bourses de collection.

"Si, nous dit-il, certaines personnes partagent cette passion, je les invite à venir nous rejoindre au sein du Club". Elles pourront ainsi continuer à voyager à travers les lignes de cet auteur fabuleux qu'est Henri Vernes, et par là-même connaître l'envers du décor." ■ AJ

1. 15, avenue Odon Warland, B 1.090 Bruxelles.

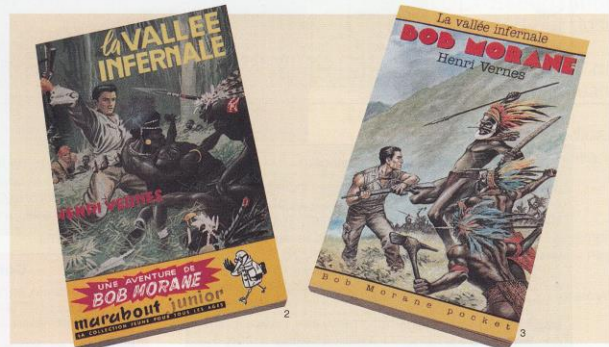
Ph. 1 : Henri Vernes, l'auteur des Bob Morane, dédicace un de ses livres à Yannick Denis.

Ph. 2 : l'édition originale Marabout Junior de 1953.

Ph. 3 : la dernière édition Lefranq de 1991.

Ph. 4 : les chasseurs de dinosaures : un grand classique.

hobbies



DELEGUES DU PERSONNEL

	COLLEGE A ETAM de coeff. < 215 et Agents						COLLEGE B ETAM de coeff. ≥ 215, Cadres A, B, C, Ingénieurs et Cadres					
	titulaires			suppléants			titulaires			suppléants		
inscrits.....	3.206			3.206			1.368			1.368		
votants.....	2.833			2.832			1.290			1.290		
abstentions.....	373			374			78			78		
bulletins blancs ou nuls.....	94			88			34			34		
exprimés.....	2.739			2.744			1.256			1.256		
	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges
CFDT.....	593	18,50	4	593	18,50	4	360	26,32	2	362	26,46	2
CFC - CGC.....	-	-	-	-	-	-	623	45,54	4	623	45,54	5
CFTC.....	646	20,15	4	637	19,87	4	-	-	-	-	-	-
CGT.....	1.141	35,59	8	1.146	35,75	8	200	14,62	1	200	14,62	0
FO.....	359	11,20	2	368	11,48	2	73	5,34	0	71	5,19	0

< 215 = inférieur à 215
≥ 215 = supérieur ou égal à 215

sont élus

Collège A (18 sièges)

titulaires : L. Ajeblil, Montage D (FO), E. Bailleul, Usinage Z (CFTC), A. Beauprez, Fonderie (CGT), M. Boulanger, Usinage J (CGT), R. Delabroye, SO/TU (CFTC), D. Deschepper, Montage TU (CGT), P. Dutoit, Fonderie (CFDT), S. Lenoir, Montage DK (CGT), F. Leurs, Usinage TU (CFDT), J. Lorente, Usinage TU (CGT), N. Martin, Usinage DK (CFDT), D. Pagano, SMa/ J (CFDT), A. Paprzycki, Usinage TU (CFTC), J.-M. Pestel, Usinage TU (CGT), A. Priem, Fonderie (CFTC), J. Pringarbe, R. Scheenaerts, Usinage Z (CGT), T. Vermersch, Usinage D (FO).

suppléants : G. Agnello, Montage TU (CFDT), A. Bécu, Usinage TU (CGT), J.-P. Bernard, Usinage TUF (CFTC), A. Billeraët, Montage J (CGT), J.-C. Bossart, DEC (CGT), P. Bourlard, Montage D (CFTC), C. Branchu, Fonderie (CFTC), C. Danic, Fonderie (CGT), A. Debuire, Montage J (CGT), J.-M.

Delhaye, Montage TU/TUF (FO), J.-C. Delmotte, Fonderie (CGT), P. Lagache, Usinage TU (CGT), M. Lelièvre, Usinage TU (CFDT), G. Lenglin, DK (CFTC), G. Maudoux, Fonderie (FO), M. Morlet, DEC (CFDT), M. Peskens, Fonderie (CGT), J.-M. Wicquart, Fonderie (CFDT).

Collège B (7 sièges)

titulaires : P. Codron, SL/TU (CFC-CGC), J.-P. Detrez, DMM (CGT), J.-P. Di-Nella, SM/Fonderie (CFC-CGC), C. Dufay, Fonderie (CFC-CGC), J.L. Lelong, SL/TU (CFDT), J.-M. Pruvost, SO/DK (CFDT), J.-M. Tkaczyk, SM/TU (CFC-CGC).

suppléants : J.-L. Battsau, DGI (CFC-CGC), G. Bialais, DEC (CFDT), J.-P. Doré, SL/D (CFC-CGC), J.-R. Hansel, Usinage DK (CFC-CGC), B. Legillon, SL/TU (CFDT), M. Meuleman, DLA (CFC-CGC), J.-P. Tommasi, SO/TU (CFC-CGC).

COMITE D'ENTREPRISE

	COLLEGE A ETAM de coeff. < 215 et Agents						COLLEGE B ETAM de coeff. ≥ 215						COLLEGE C Cadres A, B, C, Ingénieurs et Cadres					
	titulaires			suppléants			titulaires			suppléants			titulaires			suppléants		
inscrits.....	3.206			3.206			1.148			1.148			220			220		
votants.....	2.835			2.835			1.075			1.075			215			215		
abstentions.....	371			371			73			73			5			5		
bulletins blancs ou nuls.....	110			113			34			37			7			7		
exprimés.....	2.725			2.722			1.041			1.038			208			208		
	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges
CFDT.....	672	20,96	2	657	20,49	2	372	32,40	1	373	32,49	1	-	-	-	-	-	-
CFC - CGC.....	-	-	-	-	-	-	429	37,37	1	425	37,02	1	208	94,55	1	208	94,55	1
CFTC-FO.....	918	28,63	3	918	28,63	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CGT.....	1.135	35,40	3	1.147	35,78	3	170	14,81	0	175	15,24	0	-	-	-	-	-	-
FO.....	-	-	-	-	-	-	70	6,10	0	65	5,66	0	-	-	-	-	-	-

sont élus

Collège A (8 sièges)

titulaires : G. Allender, Montage TU (CGT), A. Bécu, Usinage TU (CGT), A. Labarre, Usinage TU (CGT), M. Lelièvre, Usinage J (CFTC et FO), P. Lewandowicz, DEC (CFDT), D. Pagano, SMa/J (CFDT), V. Partenza, D (CFTC et FO), B. Vichery, Montage TU (CFTC et FO).

suppléants : A. Burgho, SL/D (CFTC et FO), F. Cluquennois, Usinage Z (CGT), A. Debuire, Montage J (CGT), R. Demoncheaux, Usinage J (CFDT), P. Dutoit, Fonderie (CFDT), A. Labarre, Usinage TUF (CGT), C. Ponchaut, Fonderie (CFTC et FO), J.-M. Vander-Elst, Usinage D (CFTC et FO).

Collège B (2 sièges)

titulaires : H. Borowczyk, TU/Progrès (CFC-CGC), J.-L. Lelong, SL/TU (CFDT).

suppléants : Z. Butanowicz, SO/TU (CFC-CGC), L. Maillard, SMa/TU (CFDT).

Collège C (1 siège)

titulaire : J. Dankowski, Usinage TU (CFC-CGC).

supplément : F. Douclier, D (CFC-CGC).

RAPPEL DES RESULTATS DE 1995

	COLLEGE A ETAM de coeff. < 215 et Agents						COLLEGE B ETAM de coeff. ≥ 215, Cadres A, B, C, Ingénieurs et Cadres					
	titulaires			suppléants			titulaires			suppléants		
inscrits.....	3.387			3.387			1.289			1.289		
votants.....	2.977			2.977			1.192			1.192		
abstentions.....	410			410			97			97		
bulletins blancs ou nuls.....	106			102			38			39		
exprimés.....	2.871			2.875			1.154			1.153		
	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges
CFDT.....	730	21,55	5	699	20,64	4	366	28,39	2	354	27,46	2
CFC - CGC.....	-	-	-	-	-	-	546	42,36	3	555	43,06	3
CFTC.....	363	10,72	2	347	10,25	2	-	-	-	-	-	-
CGT.....	1.375	40,60	9	1.404	41,45	9	169	13,11	1	175	13,58	1
FO.....	403	11,90	2	425	12,55	3	73	5,66	0	69	5,35	0

RAPPEL DES RESULTATS DE 1995

	COLLEGE A ETAM de coeff. < 215 et Agents						COLLEGE B ETAM de coeff. ≥ 215						COLLEGE C Cadres A, B, C, Ingénieurs et Cadres					
	titulaires			suppléants			titulaires			suppléants			titulaires			suppléants		
inscrits.....	3.387			3.387			1.095			1.095			194			194		
votants.....	2.981			2.982			1.006			1.005			189			189		
abstentions.....	406			405			89			90			5			5		
bulletins blancs ou nuls.....	122			117			36			35			9			10		
exprimés.....	2.859			2.865			970			970			180			179		
	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges	nbre	%	sièges
CFDT.....	768	22,67	2	759	22,41	2	373	34,06	1	372	33,97	1	-	-	-	-	-	-
CFC - CGC.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	180	92,78	1	179	92,27	1
CFTC/CGC-CFTC-FO.....	-	-	-	-	-	-	459	41,92	1	450	41,10	1	-	-	-	-	-	-
CFTC-FO.....	729	21,52	2	741	21,88	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CGT.....	1.362	40,21	4	1.365	40,30	4	138	12,60	0	148	13,52	0	-	-	-	-	-	-

L'ENTREPRISE DANS LA PRESSE



La Voix du Nord

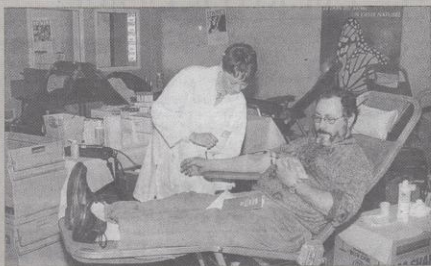
Pari gagné à la FM avec 2 615 dons !

Le centre de transfusion sanguine est le grand vainqueur de ce beau challenge citoyen.

DÉPASSER les 2 000 dons de sang dans l'année, c'était l'objectif fixé en début d'année à la Française de Mécanique de Douvrin. Non seulement il a été atteint, mais les résultats ont dépassé les espérances avec un total de 2 615 dons, dont 114 dons de plasma, au dernier pointage à l'issue de la troisième et dernière collecte de l'année, ce vendredi.

Cet objectif fixé dans le cadre de la partie « environnement » (au sens large) du projet d'entreprise de la FM représentait une belle initiative citoyenne qui mériterait de faire école. Quand on connaît les difficultés pour trouver des donateurs de sang aux périodes de juillet et décembre, on ne peut qu'applaudir. Ces deux mois à une telle mobilisation dans une grande entreprise et souhaiter que d'autres en fassent de même. Imagiez, avec un effectif de 4 600 personnes, la Française de Mécanique a vu cette année son personnel effectuer 2 615 dons en trois collectes, soit plus de la moitié de l'effectif.

Le total de la collecte de sang à la FM a été plus que doublé par rapport à l'an dernier. Ce résultat est le fruit d'une mobilisation générale et d'une organisation très précise. Recueillir sur les lieux de démarrage du moteur D, une structure d'accueil a été spécialement aménagée pour la donation de sang dans l'entreprise : spacieuse, conviviale et agréable. Dans ces locaux, le sang est reçu individuellement par le personnel médical,



Dans des locaux climatisés en été et chauffés en hiver, les conditions sont idéales pour le donneur de sang.



Un bon sandwich et un jus de fruit pour relâcher ses forces après avoir accompli l'indispensable « geste qui sauve », le don du sang.

À la Française de mécanique : 2 615 dons du sang en 1997

L'objectif sera de trois mille pour cette année

Donner son sang est un acte de civisme. Le personnel de la Française de mécanique a dans ce domaine, comme dans bien d'autres domaines, décroché la palme avec 2 615 dons enregistrés au cours de l'année 1997.

À l'occasion de la remise des trophées « Don du sang 1997 », mercredi 10 décembre d'après-midi, le directeur de l'entreprise, M. Riord, a rappelé que l'objectif de 2 000 dons, fixé en début d'année, avait semblé bien précis lorsque quand on se dit depuis une vingtaine d'années, « chiffre de 1 000 dons n'avait jamais été dépassé. Et bien, le challenge

a été gagné. Et que quelle manière puis-je en effet à la fin décembre être atteint. Le chiffre de 2 615 dons, se répartissant ainsi : 986 en deux jours, en mai - 698 en quatre jours, en juillet - 943 en quatre jours, en décembre.

Ce résultat exceptionnel a pu être obtenu grâce aux concours qui furent remerciés, mais aussi par une organisation spécialement mise en place pour la circonstance, précise à l'occasion de la remise des trophées l'année 1998, la barre a été fixée à 3 000 dons. Un défi que le personnel de la FM saura à coup sûr mener à bien.

À cette réception étaient également présents : le Dr Fontaine, directrice adjointe de l'établissement de transfusion sanguine du Nord-Pas-de-Calais ; le Dr Scaon, médecin responsable des prélèvements du secteur de Béthune.

Le meilleur département, le département moteur J, 28,09 % de participants.

La meilleure UET de l'entreprise (l'équipe A de l'UET usinage arbres à carmes, du département moteur J, animé par Roger Leblanc). Elle est composée d'André Bernard, Pascal Brunel, Eric Flechaux, Pascal Herlin, Roger Leblanc, Al-

bert Lemaire, Christian Lehot, Eric Przodek, André Richard : 100 % de participation.

Le plus jeune donneur : Jacky Duquesne, du service maintenance département moteur J.

Le moins jeune donneur : Ginette Verbeke, du département entretien central.

Les meilleures UET ou équipes par département : TU, l'UET approvisionnement et gestion matières (service logistique) animé par Muriel Garot ; D, l'UET usinage arbres à carmes (équipe A) animé par Roger Leblanc ; VB/DJ-K, l'UET service qualité AQP.

animé par Christian Hotin ; J, l'UET SMA outillage, animé par J.-Luc Moregola ; fonderie, l'UET parachèvement vitébré (équipe A), animé par Serge Lewureau ; DMJ, l'UET service méthodes transversal, animé par J.-Pierre Masse ; DG, la section mesures, animé par Francis Masson ; DIC, l'UET environnement, animé par Denis Guilan ; DAL, l'UET services métiers du service mesures, animé par J.-Luc Bateau ; DBH, l'UET service médical, animé par le docteur J.-Paul Dubois.

Ph. Patrick DELECROIX

Pari tenu, pari gagné à la Française de Mécanique : les donateurs de sang se sont pris au jeu. Un jeu qui en vaut bien la chandelle puisque 2.615 petites et grandes flammes d'espoir se sont allumées pour servir l'inconnu : vous, lui, l'autre...

DANS le domaine de la générosité, la grande entreprise douvrinoise ne doit son succès qu'à son personnel. Mais la générosité est aussi affaire de volonté. Pendant de longues années, la Française de Mécanique avait tissé patiemment sa trame d' donateurs qui permettait, bon an mal an, d'offrir 1 100 dons chaque année. Si le Centre de Transfusion Sanguine Départementale apportait régulièrement ses compétences et son sourire, le soutien de l'entreprise vis-à-vis d'un acte simple mais important n'était pas suffisamment arboré. Cette année, la motte fut plus forte au niveau de la direction. Et lorsque cette motte est relayée par des hommes et des femmes décidés, la motte était inévitée.

On a cependant pu penser le contraire lorsqu'on a vu l'impulsion de Jean-Pierre Mouroux, « l'homme » de Ressources Humaines, le 1^{er} des 2 000 dons en 1997 été mis sur le tapis, que ce (il était bien audacieux, voir casse-cou. Que nenni ! En montrant les moyens de respecter les fidèles et de convaincre hésitants, la direction de l'FM, et toute l'équipe d'animateurs, représentant tous les départements de l'entreprise, n'tent pas d'attiser les donateurs et à établir ainsi un record exceptionnel. Si l'est ponant difficile



La Voix du Nord

d'établir un « hit-parade » des entreprises françaises et internationales dans ce domaine, il est certain que le résultat place la Française de Mécanique au sommet de la pyramide d' donateurs... Une affirmation confortée par l'intervention Dr Fontaine, directeur adjoint de l'Établissement de Transfusion Sanguine du Nord-Pas-de-Calais, ainsi que le Scaon, médecin responsable des prélèvements du secteur de Béthune et partenaire privilégié du défi FM. « Il est si vous êtes désormais l'entreprise de la région la pl

déroulées en 1997. Les « meilleurs des meilleurs » étaient présents, avec leur encadrement, pour l'épilogue bien sympathique de cette remarquable opération. Le « boss » eut le plaisir d'annoncer les chiffres officiels : 986 dons en 2 jours en mai, 688 en 4 jours en juillet et 943 dons en 4 jours en décembre. « Ce sont là des résultats qui n'ont jamais été obtenus dans aucune entreprise, dès lors que l'on parle du pourcentage de dons par rapport à l'effectif inscrit. Les chiffres dont dispose le Centre de Transfusion Sanguine

en-Ciel, Marcel Riord ont l'occasion, avant de faire procéder à la remise des trophées couronnant cette manifestation, de féliciter également les médecins et infirmières du Centre Départemental de Transfusion Sanguine ainsi que tous les donateurs, aussi humbles soient-ils, qui ont permis à la

Française de Mécanique de se montrer « autre moteur » d'une action d' autre précieuse... »

Alors, 3 000 dons du sang en 1998 ? Le pari a été lancé. Le sang de la Française de Mécanique va de nouveau couler à flot...

Georges BARANEK

Les donateurs de la F.M.

Le meilleur département
Le Département Moteur J : 28.09 % de participants.

L'Avenir de l'Artois

Avec le syndicat Force Ouvrière de la Française de Mécanique Francine, le bonheur retrouvé



Francine ne pourrait plus voyager sans cette voiture dont une partie des commandes a été rapportée sur le volant.

Malgré mon handicap j'étais habituée à exercer une activité. Lorsque la maladie est arrivée, j'avais 37 ans. Je me voyais mal rester seule à la maison, sans rien faire. « Atteinte de sclérose en plaques, maladie qui affecte le système neurologique et conduit souvent à une paralysie partielle ou totale (voir Encadré), Francine Bouquillon décide en 1987 de se battre pour conserver son travail. Entrée à la Française de Mécanique en 1976 comme intérimaire, Francine était em-

La sclérose en plaques

a sclérose en plaques est une maladie neurologique fréquente. Elle débute le plus souvent entre vingt ans et quarante ans. Elle n'est ni héréditaire, ni contagieuse. La lésion élémentaire, la plaque, consiste en une destruction de la gaine qui entoure les fibres nerveuses. Ces plaques siègent dans la substance blanche de l'encéphale et de la moelle, où leur distribution est anarchique. Leur apparition est capricieuse et imprévisible.

Les signes de la maladie

Des signes oculaires : baisse rapide de la vision précise d'un œil, ou paralysie de la motricité oculaire. Les signes moteurs sont très fréquents. Tout est possible : fatigabilité d'un membre,



centre de
livraison
de voitures

UNE PALETTE DE SERVICES

Le CLV, Centre de Livraison de Voitures, a été inauguré le 24 mai 1981 pour permettre aux Membres du Personnel de prendre possession des véhicules neufs, directement sur le site FM, évitant ainsi les déplacements vers les Concessions régionales à Lille. Au fil des années, cette première vocation a été complétée par toute une palette de services proposés au Personnel.

teries pour toutes marques de voitures. De nombreux accessoires - attelages, galeries, autoradios, etc... - sont également disponibles et donnent, eux aussi, droit à une remise sur le prix d'achat.

l'atelier

Le CLV propose aux Membres du Personnel FM d'effectuer dans son atelier les révisions et les entretiens préconisés par les constructeurs.

La maintenance des freins, des amortisseurs, des cardans, des courroies de distribution, du circuit d'injection y est également assurée.

Depuis quelques mois, l'atelier développe aussi l'entretien et la révision des moteurs diesel, la remise en état des climatisations, le



la vente d'accessoires et de pièces détachées

Ce service permet aux Membres du Personnel FM de bénéficier d'une remise particulière sur les achats de pièces détachées ou d'accessoires d'origine Peugeot, Renault et Citroën.

Cette remise, d'au minimum 20 %, peut atteindre 44 % sur certaines fournitures.

Elle concerne les principales pièces de rechange, les courroies, les filtres, les embrayages, les freins, les bougies, les échappements, les équipements électriques, les amortisseurs, etc... , pour Peugeot, Renault et Citroën.

Il est toutefois possible de se procurer, au CLV, des éléments de filtration, de freinage, d'échappement, des amortisseurs et des bat-



montage des pneus et l'équilibrage des roues, le réglage des trains avant et arrière.

La pose d'accessoires tels que toit ouvrant, autoradio, alarme, téléphone, attelage, peut aussi être effectuée par l'atelier du CLV.

Sa compétence s'étend également au remplacement des pare-brise, ainsi qu'au marquage anti-vol des vitres.

Auto-Perso

Lancé en janvier 1990, ce service apporte une aide à la revente au personnel des véhicules des Membres du Personnel FM.

Pour cela, le CLV gère un fichier actualisé des véhicules des adhé-

rents au service, assure la publicité de l'opération et organise des expositions tous les samedis matin, de 9 h à 12 h, sur le parking. Les Membres du Personnel FM peuvent également laisser leur voiture en exposition durant leurs heures de travail pour que les clients potentiels puissent venir les voir.

le contrôle technique

Par l'intermédiaire du CLV, le Personnel FM peut bénéficier d'un service complémentaire qui est le passage au contrôle technique effectué dans un centre agréé.



Après visite, les travaux obligatoires peuvent être effectués par l'atelier et la contre-visite est alors gratuite.

l'équipe

Du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h, sans interruption, et le samedi de 9 h à 12 h, l'équipe du CLV, Didier Combard, Martine Combard, Laurent Boulois, Reynald Dierckens, Stéphane Lejosne, Albert Lesieux et Carole Polczyk, se tient à la disposition des Membres du Personnel FM. ■ YG

Salon FM : retirez vos œuvres

Les œuvres non primées du Salon FM et des Salons précédents seront à retirer avant le 31 mars au Service Communication (rez-de-chaussée du Bâtiment Administratif).



Les œuvres primées sont à retirer au Centre Social et Culturel à partir du 16 février.

Marie-Anne Lefebvre dans un livre

Marie-Anne Lefebvre, fille de Michel Lefebvre, du SMA TU, a été choisie pour présenter sa région dans le livre "des Français comme moi", aux éditions Gallimard Jeunesse.

Une double page a été consacrée à elle, notamment au milieu de sa famille (notre photo ci-dessous).

Peugeot a sorti sa 2.000.000^{ème} Peugeot 106

La 2.000 000^{ème} Peugeot 106, équipée du TU, vient d'être produite sur les Lignes de Montage du Centre de Production de Peugeot-Mulhouse. Cet exemplaire (une trois portes, essence, gris quartz) est destiné au marché argentin qui en a déjà acheté près de 1.500.

La Section Equitation fête ses vingt ans

On n'a pas tous les jours vingt ans, dit la chanson, et La Section Equitation du

CSFM partage cette opinion et s'est préparée à fêter dignement son vingtième anniversaire.

Pour cela, une grande journée équestre a été organisée à Condé-sur-l'Escaut, dans le cadre agréable de la forêt de Bonsecours.

Après un grand jeu de piste et quelques épreuves techniques, assorties de quelques frayeurs et de quelques chutes sans gravité, tous se sont retrouvés autour d'un repas chaleureux, avant de se remettre en selle pour une balade champêtre.

La journée a été clôturée par la remise des prix du jeu de piste suivie du pot de l'amitié. ■ CG

Petites annonces

- Cyclomoteur 103 SP, état impeccable, peinture neuve, fourche neuve, pneu arrière neuf. Partie moteur : kit 75 cm³ (env. 800 kms), marque (Polini), culasse surcompressée, pot Gianelli, carbu 17,5 de diamètre, boîte à clapets 17,5, 4.000 F. Tél : 03 21 29 91 65.

- Deux roues complètes hiver Michelin M+S 100 - 185 x 65 x 14, un jeu de chaînes neuves correspondant, une selle cuir Brooks "professionnel", deux jantes 106, trois trous. Tél : 03 21 26 75 43.

LE CARNET Les joies

Toutes nos félicitations aux heureux parents.



- au TU :
 - Dylan, fils de Pascal Ponchant, né le 9.11.97.
 - à la Fonderie :
 - Corentin, fils de Pascal Gossart, né le 28.10.97 ;
 - François, fils de Hervé Mathé, né le 14.11.97 ;
 - Marina, fille de Pascal Korgier, née le 6.11.97 ;
 - Marina, fille de Patrick Lourdel, née le 25.11.97 ;
 - Nicolas, fils de Francis Gorrez, né le 18.11.97.
 - au D :
 - Héloïse, fille de Christophe Pecqueur, née le 8.11.97 ;
 - Romain, fils de Christian Hugot, né le 21.12.97 ;
 - Valentin, fils de Olivier Vincent, né le 30.11.97.
 - au DMM :
 - Bastien, fils de Christophe Mikolajczak, né le 18.10.97 ;
 - Thaïs, fille de Jean-Luc Duquesne, née le 19.12.97.
 - au V6 :
 - Kimberley, fille de Didier Bausart, née le 7.11.97 ;
 - Nicolas, fils de Jean-Marcel Cochez, né le 26.11.97 ;
 - Gabriel, fils de Guy Lherbiez, né le 20.12.97.



21^e SALON : AU SCEAU DE LA CRÉATIVITÉ

C'est 268 œuvres qui ont été remises cette année pour la vingt-et-unième édition du Salon FM, organisé conjointement par le Comité d'Entreprise et par notre Magazine.

Comme les années précédentes, seules figurent au Palmarès les œuvres marquées du sceau de l'originalité et de la créativité.

Vous êtes de plus en plus nombreux à l'avoir compris, ce n'est pas le côté "professionnel" qui importe, mais le fait que vous laissiez libre cours à votre imagination.

C'est sur ces bases que le Jury a établi le Palmarès de l'édition 97. Un Jury dont nous remercions chaleureusement les Membres : Robert

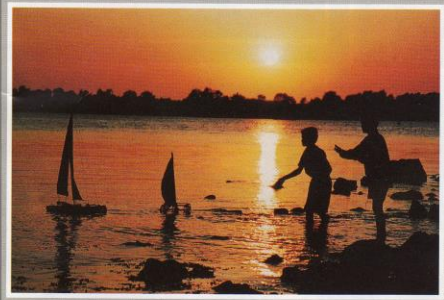
Bouquillon, peintre-sculpteur, Barbara Grossmann, Eric Guillard et Gérard Leclercq, photographes, ainsi que Marie-Paule Bays, Educatrice spécialisée dans les travaux manuels d'enfants.

Pour la vingt-deuxième édition, nous avons décidé de prévoir une nouvelle catégorie : après les bandes dessinées et les caricatures, il y aura dorénavant aussi les collages.

Le 24 janvier a eu lieu la cérémonie au cours de laquelle a été proclamée le Palmarès de la vingt-et-unième édition de notre manifestation artistique : 84 Lauréats ont reçu un prix, les premiers de chaque caté-

Marie-Anne

Marie-Anne Lefebvre, fille de Michel Lefebvre, du SMA TU, a été choisie pour présenter sa région dans le livre "des Français comme moi", aux éditions Gallimard Jeunesse.



de 4 à 7 ans

- peinture**
1. R. Baudoux (Fonderie) (ph. 5)
 2. R. Rohart (TUF)
 3. E. Ducornet (TU)
 4. S. Hensel (DLA)
 5. M. Dubrulle (Fonderie)
 6. A. Wartelle (TUF)

- dessin**
1. R. Rohart (TUF) (ph. 9)
 2. A. Wartelle (TUF)
 3. F. Mortier (D)
 4. A. Ducornet (TU)
 5. S. Hensel (DLA)

- décoration générale et sculpture**
1. C. Frere (TU) (ph. 12)
 2. M. Doigny (TU)
 3. A. Wartelle (TUF)
 4. A. Ducornet (TU)
 5. R. Rohart (TUF)
 6. E. Ducornet (TU)

- bande dessinée et caricature**
1. A. Wartelle (TUF) (ph. 14)

de 8 à 12 ans

- peinture**
1. K. Hude (D) (ph. 17)
 2. A. Rohard (TUF)
 3. I. Glorian (TU)
 4. J. Rossi (TU)
 5. P. Wartelle (TUF)
 6. J.B. Duriez (V6)

- dessin**
1. L. Chapron (TU) (ph. 10)
 2. A. Rohart (TUF)
 3. J. Petitprez (TU)
 4. E. Delapine (J)
 5. P. Wartelle (TUF)

- décoration générale et sculpture**
1. J. Frere (TU) (ph. 2)
 2. J. Petitprez (TU)
 3. I. Glorian (TU)
 4. M. Hensel (DLA)
 5. S. Delamarque (D)
 6. L. Loquet (TU)
 7. S. Couvreur (DMM)
 8. V. Lecocq (D)

- bande dessinée et caricature**
1. C. Boudet (TU) (ph. 7)
 2. P. Wartelle (TUF)
 3. J. Frere (TU)
 4. Glorian (TU)

de 13 à 18 ans

- peinture**
1. B. Darras (DGFJ) (ph. 11)
 2. C. Blas (V6/DK)
 3. E. Malolepsy (DEC)
 4. M.C. Lemaire (DQ)

- dessin**
1. E. Malolepsy (DEC) (ph. 3)
 2. E. Dissaux (DLA)
 3. A. Lebas (ESL)
 4. D. Gorriez (Fonderie)

- décoration générale et sculpture**
1. G. Ropp (TU) (ph. 16)
 2. D. Duriez (V6)
 3. L. Cuvelier (TU)
 4. D. Glorian (TU)
 5. B. Regnaudin (TU)
 6. T. Frere (TU)

- bande dessinée et caricature**
1. C. Blas (V6/DK) (ph. 20)
 2. D. Glorian (TU)

plus de 18 ans

- peinture**
1. M. Fauquembergue (V6/ES) (ph. 13)
 2. C. Delattre (DK)
 3. M.F. Van Merris (DMM)
 4. I. Dongreville (TU)
 5. E. Wéclawiak (J)

- dessin**
1. M.P. Fauquembergue (V6/ES) (ph. 19)
 2. M. Wéclawiak (J)
 3. P. Wéclawiak (J)
 4. M. Bekaert (TU)

- décoration générale et sculpture**
1. M. Lemestre (Fonderie) (ph. 15)
 2. J.P. David (RET)
 3. J. Kluziak (TU)
 4. R. Rossi (TU)
 5. R. Fruchart (Fonderie)

- bande dessinée et caricature**
1. C. Glorian (TU) (ph. 4)

de 13 à plus de 18 ans

- photo noir et blanc**
1. H. Hecquet (DGFJ) (ph. 21)
 2. M. Botte (DRH)
 3. F. Botte (DRM)
 4. S. Selosse (DGFJ)

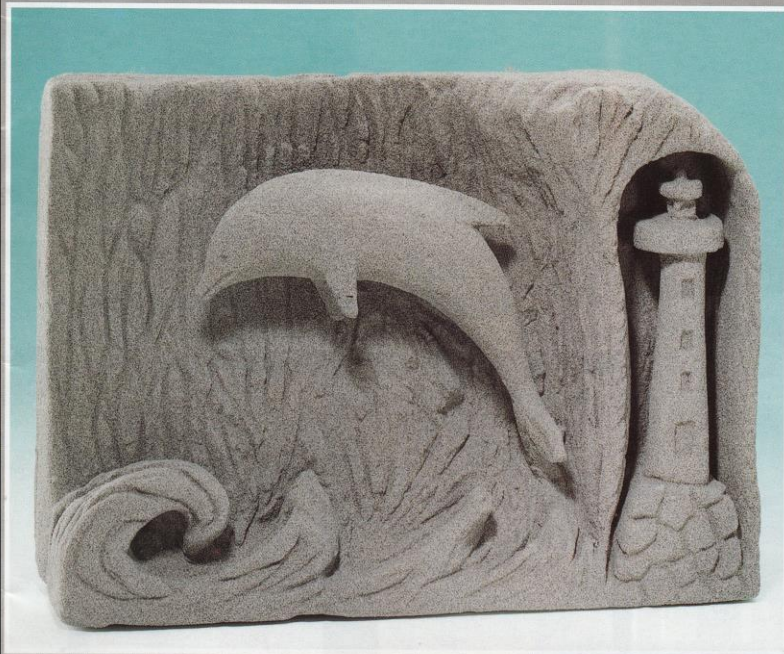
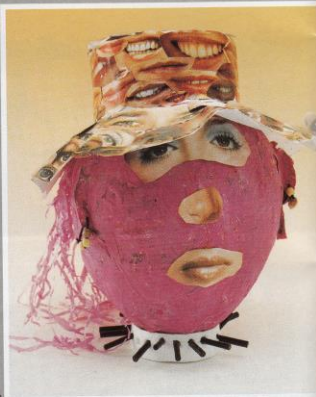
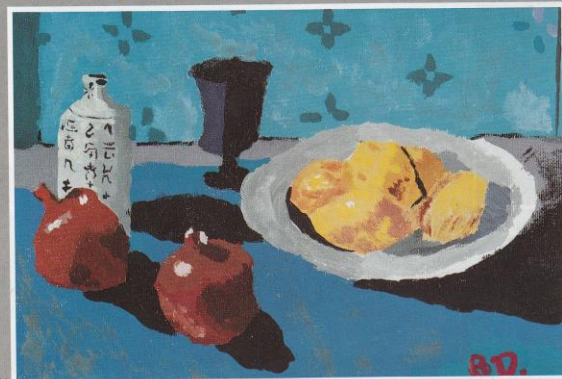
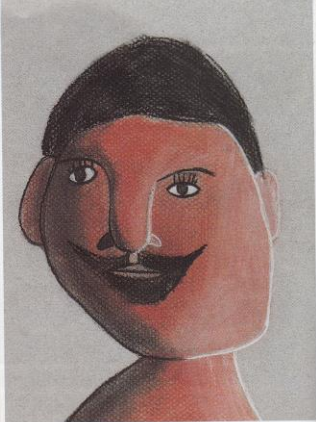
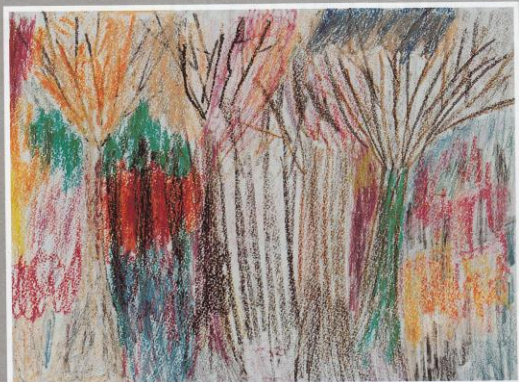
- photo couleur**
1. G. Botte (DRH) (ph. 6)
 2. C. Glorian (TU)
 3. F. Botte (DRH)
 4. A. Rollé (DRH)
 5. V. Selosse (DEC)

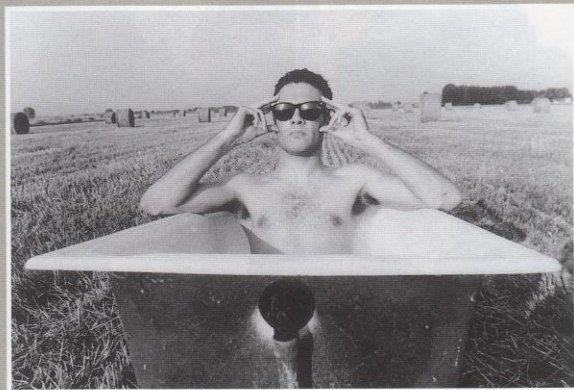
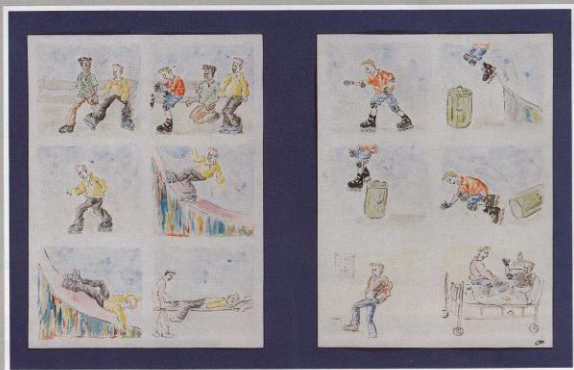
- confirmés**
- peinture**
1. M.P. Fauquembergue (V6/ES) (ph. 1)

- dessin**
1. M. Fauquembergue (V6.ES) (ph. 8)
 2. S. Wéclawiak (J)

hors concours

Mo Riond (ph. 18)





suite de la page 41

gorie "adultes" étant invités à participer avec leur conjoint à un week-end surprise.

Si vous souhaitez être parmi eux la prochaine fois, mettez-vous dès à présent à l'ouvrage : vous aurez d'autant plus de chance de bien figurer au Palmarès.

Sachez enfin qu'une exposition des œuvres aura lieu au Centre Social et Culturel, du 27 janvier au 13 février. ■ GC

L'ALIMENTATION, FACTEUR DE SANTÉ

L'équilibre alimentaire quotidien nous maintient en bonne santé.

La variété des aliments permet à chacun de choisir selon ses goûts, son budget et ses besoins.

Consommons tous les jours des légumes et des fruits crus à chaque repas (ce sont les plus riches en vitamines).

Les vitamines sont les clés de la vie et l'organisme ne sait pas les fabriquer. Elles sont indispensables à la croissance, au bon fonctionnement de notre corps. Il existe une quinzaine de vitamines : A, B, C, D, E, K...

La vitamine C est contenue dans les légumes verts et les fruits, particuliè-



A la Chandeleur, on flambe les crêpes. Un tiot verre, cha va. Tros, ch'est trop.

début de notre ère. On attribue à Vasco de Gama l'introduction de l'orange douce.

Aujourd'hui, on distingue, selon la couleur de leur chair, les oranges blondes et les oranges sanguines.

Les blondes peuvent encore être divisées en deux groupes : les fruits de bouche, les navels, et les oranges "à jus".

Comme tout agrume, l'orange se caractérise par une chair juteuse, faiblement énergétique (45 kilocalories aux 100 g) ; elle est riche en vitamines C, elle est stimulante, anti-fatigue (50 mg aux 100 g, de quoi couvrir plus de la moitié du besoin quotidien).

Elle fournit aussi des quantités intéressantes de calcium, de potassium et des vitamines B, dont les rôles sont divers : elles jouent sur l'équilibre nerveux.

Ses fibres, efficaces sur le transit intestinal, sont bien tolérées.

Selon leur destination culinaire, les choisir "à jus" ou à "couteau".

Elles se conservent très bien au frais, et même à température ambiante.

des préparations

■ **en vedette : les oranges au caramel**

Eplucher et peler l'orange à vif. La trancher en rondelles fines. L'arroser d'un caramel bien doré. Servir avec un sorbet au pamplemousse rose.

■ **un cocktail aux trois agrumes :**

- un litre d'oranges ;
- un litre de pamplemousses ;

- jus de citron et sucre, selon les goûts.

■ **une astuce pour la forme :**

- fruit pressé au lever ! C'est en hiver un de nos classiques, excellent apport en vitamines C ;

- salade de fruits, avec tous les fruits de saison ;

- frais (crème et mousse à l'orange parfumées de zestes râpés) ;

- glacé (en sorbet).

■ **tonifiant**

Contre les refroidissements : jus d'oranges, miel, eau bouillante.

■ **original : une salade italienne**

De fines tranches d'oranges juteuses et sucrées, poivrées, arrosées d'un filet d'huile d'olive, parsemées de persil, de rondelles d'oignons rouges et de quelques lamelles de pamplemousse rose, de cerneaux de noix. Saler à peine.

■ **simple : une charlotte à l'orange**

Tapiser un moule à charlotte en intercalant biscuits à la cuillère et crème à l'orange. Laisser refroidir au réfrigérateur. Démouler, décorer de fines tranches d'oranges fraîches. Servir frais.

■ **rapide : un sauté d'oranges**

Coupé en tranches fines et sautées 5 mn avec son jus, l'orange est un excellent accompagnement des volailles et des viandes blanches. Saler à peine, poivrer.

Pour divers conseils diététiques, vous pouvez contacter : Sylvie Darles, tél. : 03 21 08 24 79, au Service Médical, ou Nadia Putas, tél. : 03 21 08 22 33, au Service Social.



